

9188

Bibl. Jap.

IV





Józefowi Bohdanowi
 Zaleskiemu

na dzień 19 marca 1882 r.

O Ty, poeto nasz, gołębiu siwy,
 Niu ukraińskich słowku pieśniwy,
 Niebiańskim duchem natchniony śpiewaku,
 Rycerzu wierny ojczyźnego znaku.

Niechaj Cię w zdrowiu i łasce swej chowa,
 Przeczysta Panna, ta nasza królowa,
 Ktorej tron skryty w niebieskim łarunie,
 A obraz święty tu na Jasnej Górze.

Najświętsza Panna, monarchini Łasza,
 Orzdowniczka i obrona nasza,

Tutaj, w stolicy prostacrego ludu,
Codziennie nowego dokonywa cudu,

U Jej Ojczyny, gorzkiej try się leży,
Ona lud krzepi i poi nadzieją,
Ona mu syła wytrwałość i męstwo,
A dobrej sprawie da kiedyś zwycięstwo.

W ziemi wygnania, wśród obcego miasta,
Dziś kwiat cudowny dla Ciebie wyrasta
W dręczności ziemiaków i Polski urnania
I do nóg Twoich w hołd się skłania.

W ten dzień Józefa, dzień cici wiekuiwej,
Łanosim modły do Panny przeczystej,
Niechaj Cię krzepi i niech Ci dozwoli
Do czekać w ciele naszej lepszey doli.

Przyjmie i od nas z pod stóp Jasnej Góry
Hołd i podzięk, ptaku sto to piory,

Coś w szare pasmo życia perły rosit,
 Roztkliwiał serca i dusze podnosił

Coś słodkim drwigiem Bojanowej ^{lutni} ~~lutni~~
 Cieszył nas, cośmy zboleli i smutni,
 I szedł do końca w zgodnym bratnim szyku,
 Prawdy i piękna wierny bojowniku.

W imieniu Czestochowian
 Bronisław Grabowski

Marek Grabowski

Julian Tuche

Edmund Wokniński

Konstanty Florentyna

Grzegorz Kruczyński

Adam Romowski

Antoni

Dziękuję

W imieniu Towarzystwa

Władysław Piłsudski

Antonio M. Zabala

Karimovskaya Krayevaya Polk

Madrius Gaurtekt

Thursendy Medychovsk

Pranowny Panie!

Pieśni i dumki co do duszy płyną,
miłość i wdzięczność będą dla
pieśniarza Prohelana - wyrażnie
od Boga danego, by preczyste usłucha-
nie rodziwinyj swoj ziemi cudroneni,
dziwiganii id młode recepił serca.
Torne dziełci Boga za pieśniar-
za, polska ziemia, polskie dzieci
koroną w stóp bożych składają mo-

dlutwo, aby przesmarzowi sędziwe
lata zdrowiem i spokojem oprownie-
nie raczył.

Wnuczka Cdyńca
Anna Fischer lat 15.—

Pracowny Panie!
Oby Bóg nam jak najdłużej
zachować raczył.—

Janina Pierzyska lat 13.—

Bardzo praca
Kocham Praco—

4
wny Panie.
Jan
Drozdowski

Kalisz D: 17/3 82 r.

My dear

John

Dear Sir

Yours truly

Indications de service.

B⁹
B

Indications conventionnelles.

Avis télégraphique.....	AV	Accusé de réception.....	CR
Réponse payée.....	RP	Télégramme recommandé....	TR
Télégramme collationné.....	TC	Télégramme à faire suivre....	FS

Dans les dépêches imprimées en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignent la date et l'heure de dépôt.

L'État n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par la voie télégraphique. (Loi du 29 novembre 1850, art. 6.)

Reçu à date

1874
4-55
11

PARIS A KALISCH 269 90 1874 4-55 11 -- Dépôt le .. a. .. h. .. m. du ..

HOMMAGE ET FELICITATIONS AU GRAND ET VERTUEUX POÈTE = ALPHONSE PARCZINSKI

RER

A DÉCH



Wznowy Janie..!

Okręć się, piewco, i Kocho. naród - cały -
 w masie obijmyje jaroski, pnieko do
 iek - umyślu i serca, ser pata ję i mimi wstani
 myśli i uesui... W imię Sedy, Sej spójni dwoho
 mej, jako iśnuje mizdyj pata, a narodzi;
 brak osobisty i najmości, nie służy na pnieko
 elie, do mypaniedzenia uesui, odymajęcyet
 sieś Imyę i spódradził, pniecyj nasz
 Ukraiński spieraa..!

Gdy stawa Ime, bieżący Janie, dasta do
 sedy, imie jessere katyfaty do dnu, pniecyj
 miedzi... dsiś jolna i sedydedydo la L

W kółku pieśni Twojej adreście i rościwie mo-
je, cuję się szczęśliwym, a sercem uśmiechnię-
tym, że spełniać mogę, Twoją nas nasy-
szyć i Tobie, przystać Ci, kochany Tawie,
w dniu Twojej śmierci, myśły serce i gło-
snożę Twoim... Tyś mi ożywił, jesi-
nie, i nam, a łacińskie miśdę i dale-
ad nas, a. Między w przepływie życia, w kół-
ku serce i serce, miśdę i serce i serce
o Tobie prawi, i piśmiu.

„Boże, daj mi kochanie i miłość!”

(I głośno, serce i serce i serce
i serce i serce i serce)

Publ. 2. 15/3 8/1.

J. P. P. P. P.

- mo.

omo.

ssay:

uie,

pls-

deee

ta-

agro.

rcing

2,



83
Ludwika Kochanowski pocię
Bohdanowi Łaleskiemu
w Warszawie dnia 19 Marca 1882.

składają pcyerienia rodacy

Dr. med. Kujin Łohes.

Dr. med. Władysław Mierpie

Dr. Karol Fouschey.

Dr. Karol

Dr. med. Goldbaum

Dr. med. Adolf Wolberg

Dr. M. Likiernik

Dr. Stanisław

Urzednicy Banku Polskiego

Aleksander Rankowski

Władysław Ochynski

Leopold Lisowski

J. Böhmer

Stanisław Walecki

Aleksander Zabocki

Wacław Puchacz

Magdalena Prawa i Władysław

Wacław Panaszewski

Józef Fabiszewski

Wacław Szostak

Franciszek Czerny

Henryk Stronberg i Karol

Józef Rother

fabrykant
Majster Liliński

Roschi Marynska
Ponieważ Eklide

Wkar Olaner

Hipolit (Drozd)

Wkar. Hys.

Autami Chang Lewski
Kandydat prawa

Bronisław Samowski
Fil. pp. Olszowski

Włodzisław Tomaszowski
Włodzisław Tomaszowski

Edward Stebich

Włodzisław Tomaszowski
H. Kuci
Kandydat prawa

Karol Kłopot

Engelmar Bogucki

Jan Andrzejewski

Włodzisław Bernacki

Bronisław Piotrowski

Ignacy Gajewski Kupiec

Rudolf Kiciński, Jazyniewicz

Emilia Placheta

Lejontkiewicz, Przewodniczący Towarzystwa Włoskiego

Maryan Placheta. Reprezentant Petros. Taw. Włoski

9
Edmund Rybski
Wacławy Jastrzebiec

Amielowski
Adrian-Bohdan Rembertowski
Młodziej Wyszniński

Leopold Polak

Wojciech Polakowski
Inspektor Techniczny
Warsz.: Tor.: Wb.: odg. in.

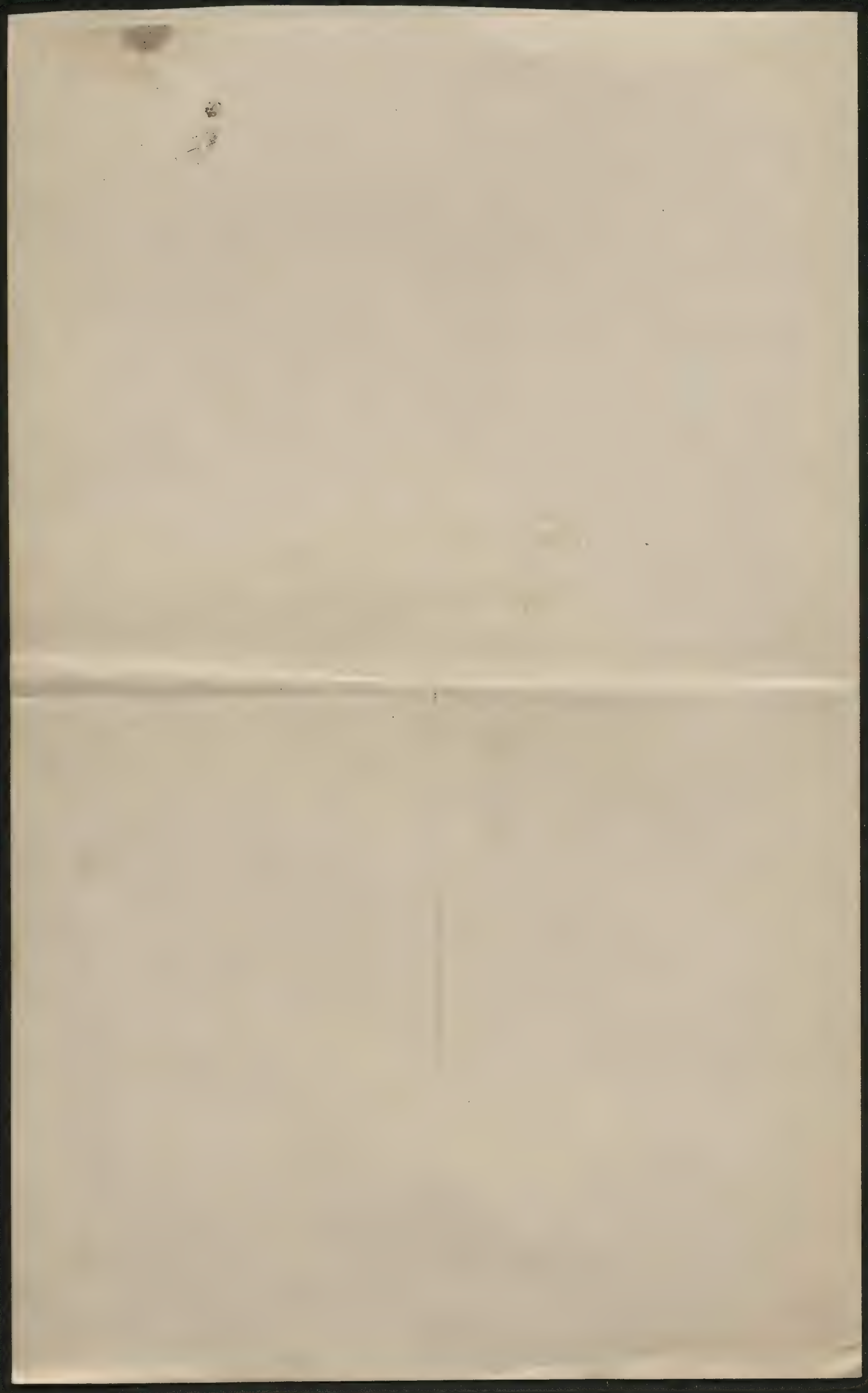
Felicya Broninowska

Ignacy Naruski...

Wanda Naruszkiewicz

Maryja Ostrowska

Łódź 16 marca 1882.



Nasemu Kochanemu sioecie
 Bohdanowi Laleskiemu
 na Dzien Jego Smierci
 19. Marca 1882.

stojąca zyczenia rodacy

Josef Rosicki
 Wiktorija Rosicki
 Justyna Danilewicz
 Zofia Selczynski
 Helena Tomaszewska
 Kasper
 Renzja Danilewicz
 Paulina Kramarz
 Juli- Jurek
 Marya Monasterka
 Wanda Adamiecka
 Leopold Neuman
 Andzej Rosicki
 Roman Danilewicz
 Wiktor Bialkowski
 Jozef Kondaszewski
 Ignacy Grzegorz
 Hipolit Neuman

Edmund Hupich do pny.
Hygumet Delany

Emmeline Rowinska

Franciszek Bednarski

Stanislaw Brondomian

Bronisława Nowalewska

Marcella Reorowicz

Felicyta Wagner

Stanisława Lenartowicz

Aleksander Danielewicz

Leon Danielewicz

Leon Markowski

Leopold Prusowski

Melinda Jankowska

Stanisław Jankowski

Stanisław Jankowski

Karol Habysek

Wojciech Runt i Jankowski

Stanisław Jankowski

Stanisław Jankowski

Stanisław Jankowski

Stanisław Jankowski

Luzant Szum
Petrycki

Stepan Klepa
J. Tawarowski

Józef Garmocki
Wojciechowski

Józef Wolinski
Michot Hermienicki

Adolf Jurkowski

Edmund Sedor Patry

Ignacy Wasniewski

A. Krawczyk

J. Ostrowski

Janisław Nowacki

Kazimierz Sieklucki

Jon Wójcicki

Juliana Dybalska

Józef Wiskowski

Henryk Sypulski

Eugeniusz Koronicki

Alfred Thomasi

Wronatys

A. Wasowski

Marcin Kornysiewicz

Wälony alwydzek.
Stanisław Smarłowski

Nanda Wistuka

D. Jan Wistocki

Litz 16 marca 1882.

Maszemu Kochanemu poecie
Bohdanowi Zaleskiemu
na dzień Jego Imienin
19. Marca 1882.

składają życzenia rodacy

M. Silberstein

Teresa Silberstein

M. Silberstein

Salomea Silberstein
Johanna

Dorota Landau

Ka. Silberstein

Adolf Goldberger

J. Silberstein

Paul Mann

J. W. Katz

G. Russow

Philipp Cohn

M. Goldberger

Cecylia Potrzebowski
Maria Gutthman

Natalia Gutthman

Mathilde Borpatana
H. Kalki

Gutman

Siegfried Lichtenfeld

Wolfgang Wimpel

Friedrich
K. Gustav Gutthman

K. Belinski

W. W. W. W. W.

D. Brucki

Gracjan Sieragowski

B. Leinweber

A. Fuhs.

H. Fuchs

W. W. W. W. W.

Prosper

A. W. W. W. W.

A. Rybak

Gustav Brömm

Oficer wojak Rosyjski Ludwik Olski 13

Monocy Gorki Jagi
Ludwik Maciejowski

Władysław Frankowski uczeń klasy 6 Lódzkiej Wyższej Szkoły

Michał Leinweber. Soboty

A. Lipiński

Wojciech

Krajewski

Leopold Engelhardt

Leopold Witasch

J. Müller

Kasprzykowski

Włodzisławski

Julia Karmowska

B. Filipczuk

Lechowski

Stefan Siemkowski, kuzyn.

R. Szapka kuzyn

St. Ciesielski

M. Trumbach

Adam Piotrowski

Jan Kamulz' Rejent

Adrian Rutkowski Janeta

Franciszek Janeczki Janeta

Leonard Sidorowicz Janeta

Włodzisław Dymowski Janeta

Włodzisław Wiskoch

Władysław Rutkowski

Zofia Sutkowska

Maryja Dub Kupiec

Michałowski

Kupiec

Guillaume Wolowski adw. parys.

Edmund Skupiecki

Maria Chomelowska

Florencia Wiskowska

Magnum Jorek

Lwów 16. marca 1882

SPIEWAKOWY

UKRAINY

w dzień Imienin

ZIOMKOWIE

*I na nasze zyczne pola
 Echo piosnek Twych powiało,
 I my chylin nasze siola
 Przed nastugą - wieczora chwata;
 Nasze siola - nie burzany,
 Nasze góry - nie kurchany -
 Lecz tęsknota również śpiewa.
 Nadwiślańskiej sumi topoli
 A w tęsknocie tej rozbrzmiewa
 Chęć do nowej - jasnej doli -*

Dziś do wienca co kraj składa
 Liść z nad Wisły ślony w dani
 Niech on za nas opowiada
 Jak Lirnika tu kochamy

Opulcow 19 Marca 1882 r.

Leona Marchwinska
 18 Marchwinska

Zofia Dobrowolska

Józefa Dobrowolska

Cyryl Hennek

Maryja Hennek

Józefa Tatuniewicz

Teofil Rajucki

Katarzyna Kozłowska

Julia Kozłowska

Karolina Kozłowska

Paulina Galla

Anna Galla

E. Kozłowska

L. Kozłowska

J. Kozłowska

K. Kozłowska

a. Wierzbowa Pułt. Wierzbowa
 Osobowicza Wierzbowa Górska

Ks. Jan Wierzbowski

Ks. Józef Wierzbowski

K. Wierzbowski

Leonard Pomorski

Józefa Pomorski

Józ. Pomorski

Maryja Pomorska

Ks. Feliks Wierzbowski

Katarzyna Wierzbowska

Józef Wierzbowski

Stanisław Wierzbowski

Wanda Wierzbowska

Antonia Wierzbowska

Maryja Wierzbowska

Józef Wierzbowski

Waleryna Wierzbowska

M. Wierzbowska

Wincenty Wierzbowski

lat 82 młody

Ludwik Wrośniowski z żoną Teofilą

Henry Ossoliński
Jadwiga Ossolińska
Wiktoria Ossolińska

Rossian Lössin
Wanda Lössin
Lofia Lössin
Dr Ludwik Wroniecki

Roman Makulski
Józefa Makulska
Teofil Brugalski

Leon Kubasiński
Halina Lechman
Jan Maczynski

Konarski R.

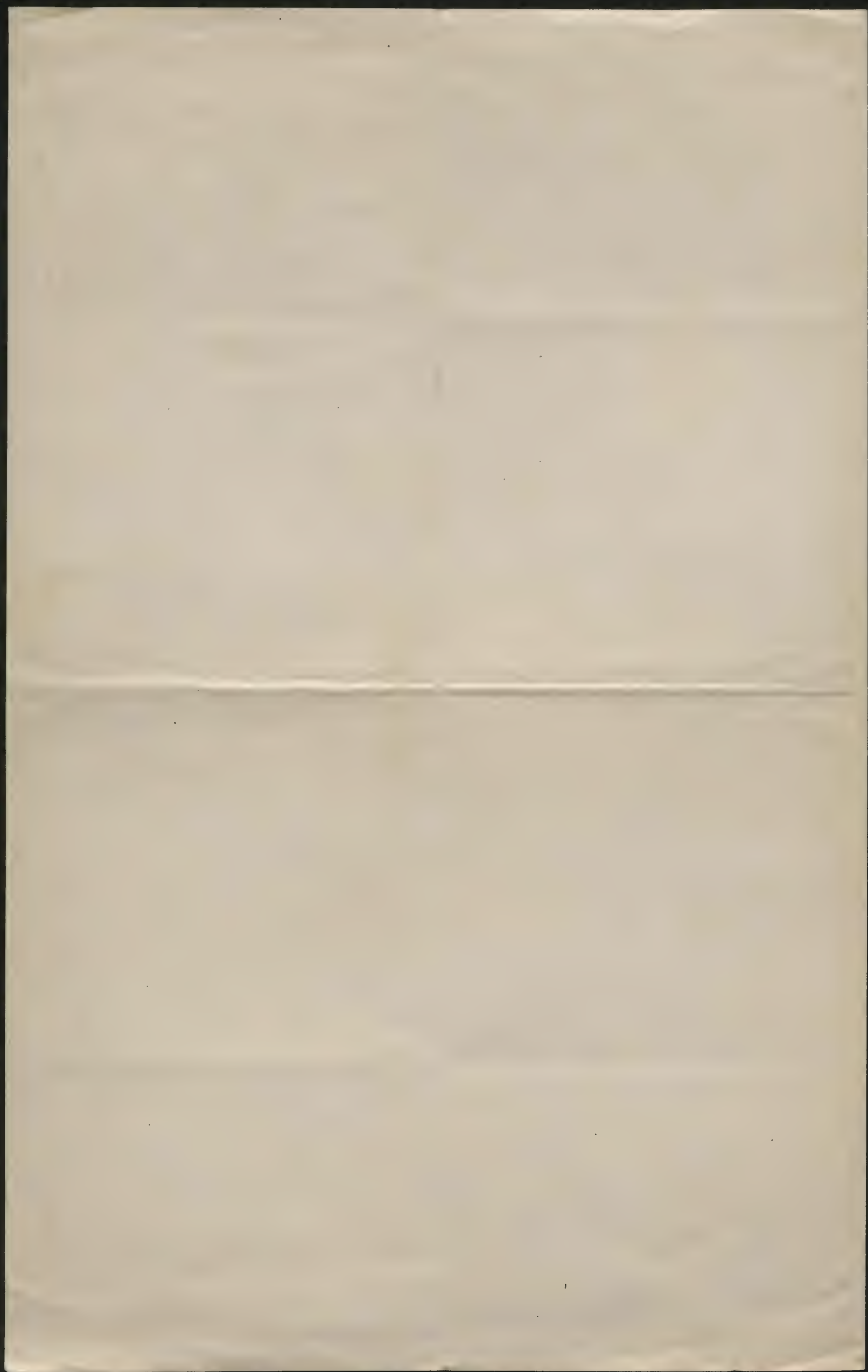
Lucyna Taborowska
Józefa Lechman

Marya Taborowska
Therese Chajetka
Jadwiga Chajetka
Kofia Chajetka
Stefan Chajetka
Jan Chajetka
Walery Chajetka
Therese Chajetka
Adam Chajetka
Ludwig Wroniecki

Kucharski
Wroniecki

Maria Borkowska

Leon Dunin Borkowski
Bronisława Dunin Borkowska



Na dzień 19 Marca 1882 r. —

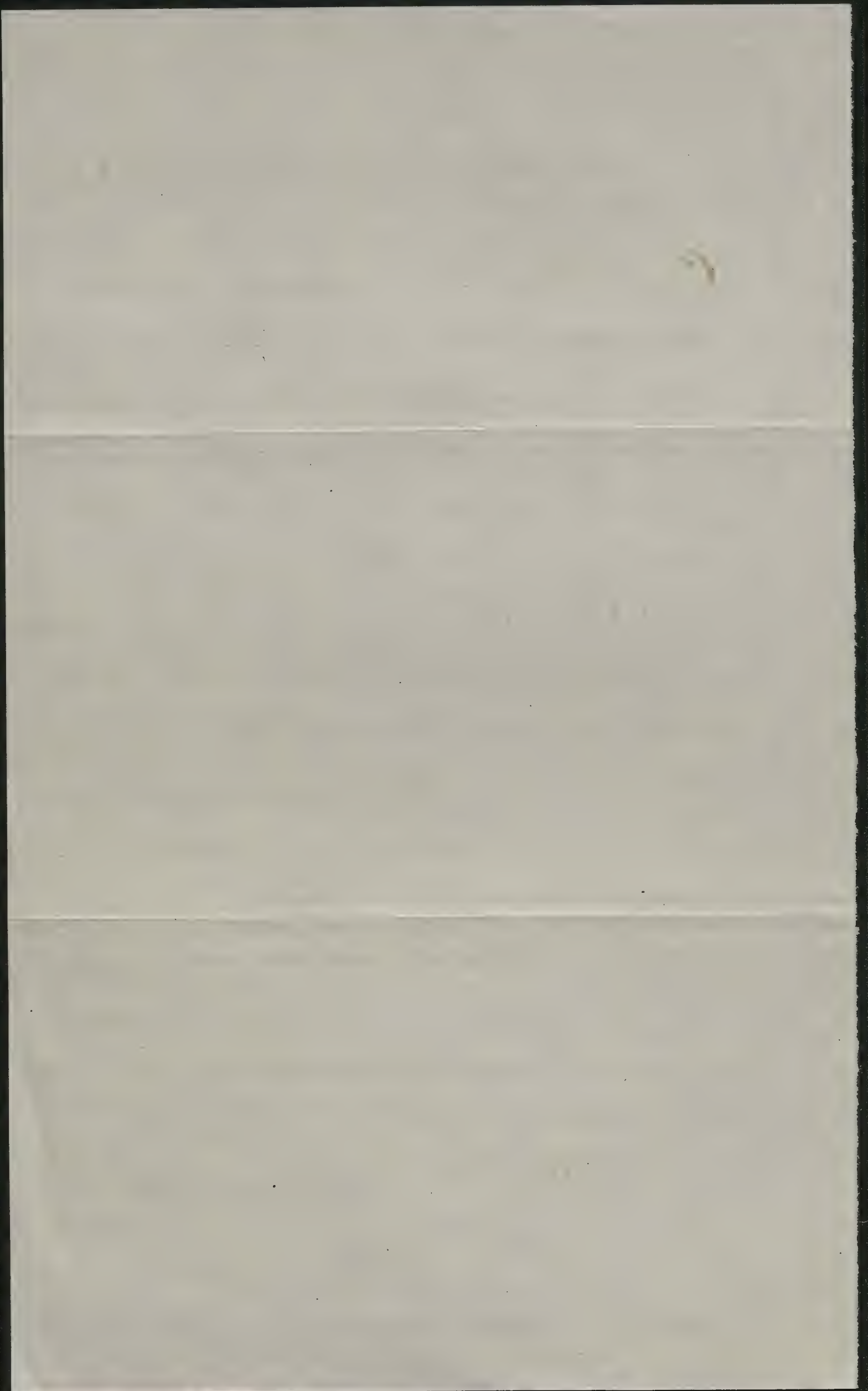
Cześć Ci w dniu Twoich urodzin
 śpiewaku słę! Dnestrenna jak
 widnokrąg ukraiński pieśń Twoa.
 Tęskna jak miłość sieroty, śpiewona
 jak głos kochanki a krewna jak
 matka nad kolebką dziecięcia.

Bóg Ci napłynie na pieśń tę. Złoty rany
 w życiu pieśń Twoa przemiości mnie
 w lepszy świat, rozmodliła serce, nat-
 rawiła osy. — Cześć wielbionej „Trójce”
 ale Litwika jak Ty niemiata polska
 a po wygasnięciu wielu pokoleń —
 pieśń Twoą napisać jeszcze marnym
 naszej przeszłości dziełca a śpiew
 jej rodadkę sobie w cęskach ukraiński
 kucharzy.

Cześć Ci Bogdanie, cześć!

Janek Kępiński.

Opole Lubelskie



17

Nowikowi Ukrainskiemu, Twórcy „Dumek”
grono młodzieży Polskiej, kształcącej się w
Puławach, w dniu osmdziesięcioletniej rocznicy
Urodzin składa swój hołd, cześć i uwielbienie,
oraz życzenia jak najdłuższych lat życia, które
przyniosły tyle chwaty Literaturze Ojczystej.

Puławy, dnia 13 Marca 1887r.

(1) A. Budny

Subiański

Aleksander Warszewski

Julijan Dzikowski

Aleksander Postrowski

Kazimierz Starceński

Wacław Wilekowsky

Stefan Świercz

Jan Dąbrowski

Jan Dąbrowski

M. Morawski

Stefan Garbowski

L. Górecki

St. Wójcicki

Mikolaj Wyganowski

M. Czochawca

M. Staszewski

L. Biedowski

Konrad Kuźmowski

Ignacy Sobczak

J. Jurek

M. Piński

Engelmann

A. Osiecki

Grapiński

W. Kowalewski

J. Szymanski

B. Polak

H. Słom

Kamieński

Aleksander Trawnicki

J. Beresowski

S. Kuncewicz

Sadowski

Wierzyński

J. Dobiecki

J. Skarżewski

Mkwaniecki

Walerjusz Czaplicki

Dr. S. J. J. J.

Werner

A. Narkiewicz-Zasławski

Marewski Korakowski

H. Bojarski

Leszczyński

Jankowski

Adam Wirschnann

W. Jankowski

Poljan Romin Wierszki

Sygmund Wolski

Karol Wilamowski

Jan Poll

M. Filipowski

Włodzisław

Jan Lasecki

Michał Lasecki

Karol Stanisław Lasecki wicehrabiego

Michał Janowski

Kazimierz Gaudier

J. Pankiewicz

Henryk Myskiński

Władysław Pnyfer

B. Formanowski

G. Lipczyński

Klemens Skarbek-Konarski

Eugen Wilczyński

Włodek Janowski

Stanisław Gorman

Adam Głuchowski

M. Jędrzejowski

Fr. Lenartowicz

Kazimierz Sulowski

D. Ramek

Wacław Heller

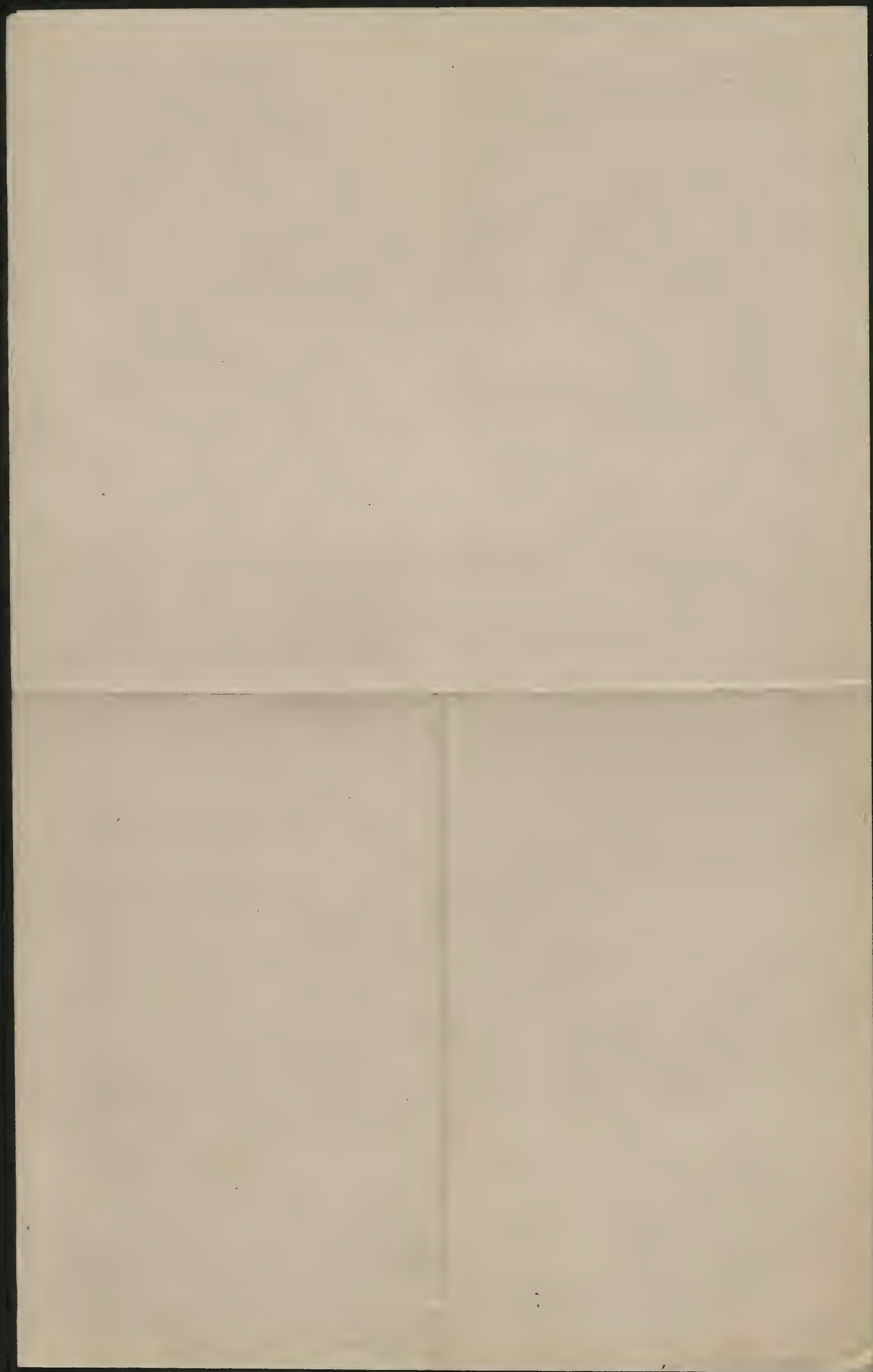
St. Traskowski

K. Mielicki

M. Krakowski

J. Weiss

ergo
Johann
Mazurkiewicz



13
Józefowi Bogdanowi Łaleskiemu.

Na dzień Jego Imienin.

19 Marca 1882 r.

W skromnej wiosce, Villeneuve nazwanej,
Przebywa wiekiem schyłony mąż,
Z oczyszczonych śladów lasem wyrwany,
A milujący je sercem wciąż.

Biała mu broda spływa do pasa;
Włos biały wieńczy szlachetną skroń;
Lecz wielkich oczu blask nie przygasa;
Za łutnię chwytą niekiedy ston.

Dawno on rzucił rodzinne strony
I Ukrainy nie widział swój,

A jeszcze zworaca wzrok utęskniony
Ku ulubionej ziemi tej.

Ach! to on sercem ukochał całym
Tę, którą matka w dumkach swych zwie.
Bo Ukraina stan idealnym,
Co mu uroczę natchnienie śle.

„O! Boże!” woła on w jednej pieśni,
Powróć mi dawno stracony raj!
Nieodzyskana wśród życia pieśni,
Ma Ukrainę w niebie mi daj!”

Młocem chłopieciem marzenia z lotu
Gnuł wśród jej miodem płynących rzek.
I niejeden w niej rzucił tęsknotę;
I w niej przeigrał wiosniany wiek.

Potem los w obcą zawiał go stronę,
I dala od drogich stepów i pól;
Wiec widząc szczęście swe pogrzebione
Wustach miał uśmiech, a w sercu ból.

Przez jakie przeszedł życia koleje,
Ile ciernistych przebiegł on dróg;
Trudno to wiezieć. I pieśni widnieje
Że tarcza w życiu jego był Bóg.

Bóg i Ojczyzna! Te dwie polegi
Dały mu słowa nierwykty czar.

Onie sprawiły, iż jego księgi.

Te ukraińskiej oriatywy jest guas.

Cudne jego szumki, wiosnianki!

Cudowna nuta radosnych dum!

A te Rusalki, lube kochanki!

I innych uziębionych postaci tłum!

On stworzył język rzeźny i tkliwy;

Utworzył własną melodję słów;

Światów nadziemskich podpatrzył driny

I tajemnice czarownych snów.

Pobłogosławił Bóg lirnikowi

I nie poskapił nierzyktych łask,

Ukraińskiemu słac słowikowi

Niergastej sławy przesiewietny blask.

A pieśni jego natchnione głosy,

Buczące w sercach rzewność i moc,

Błyszczą dokola jak krople rosy,

Ktoremi kwiaty przystroja noc.

Jakże to drusaj dzień uroczysty

I w cichem cillepneux nierzykty ruch!

Zjeżdżają goście. Nadchodzi listy.

Wzryskce świąteczny ogień buch.

Na każdej twarzy uśmiech dris' gości;

Wzryskkich przenika wzruszenia dreszcz.

Z dalekich stron, z nas bieżących. Tędy słowej
Słany ci częś sięż wiesz wieszcie narz.,
Tu pieśni wiążę 'iako' nam poznac' narz.,
Ci serceci by' mi na słowach grzaz.'

Głogów narz, Tu sławie z sercem młodoim
Tu wietrzyk łam, górze myśli zóweknie się.
Gdy życie dziś okłóca, duży łócem -
Każde z nas' chce, by takim jak Ty był!

Pogódno skien' i serce, pełne wiary,
To przykład Twój, jakim przyswieszać nam -
Wymy i pieśń - to hojnie Twoje dary --
Chciał, byś z nami się zlebił sam...

Wiec wieżcież nam w długie listy serceci,
Przyjm garstki tej serdecznej życzeń kwiat -
Skromną tę dań słem na lekwaną brzegi,
(By nadsz częś dla Ciebie, poznat świat.'

Prof. Gajewski

..... „Przekląta będzie ziemia w dziele twojem, w pra-
cach jej i niej będziesz po wszystkie dni żywota two-
go, ciernie i osty wydać ci będzie. W pocie oblicza twego
będziesz pozyskiwał chleb, aż się wrócisz do ziemi, z którejś
wzięty, bo jest proch i w proch się obrócisz!” — Zdobranie-
ty słowa strasznego wyroku. Anioł z mieczem ogni-
stym stawał nad stróżą opuszczonego siedliska szeregów,
a mieszkańcy jego, pierwsi i ostatni, skazani na nędrę
lutości, a bólem, a rozpaczą w sercu, a żalem w utroco-
nem dobru, wznieśli błagające ku niebu spojrzenie.
Bóg, w miłości swej nieograniczonej, ulitował się cierpie-
niu wygnanców. Spłynęła łza, święta, niebiańska....
Anioł nad białym swym skrzydłem poniosł ją nad zie-
mię. Wśród ciszy przyrody rozbrzmiał łagodny głos
jego: „Ostań łza boska, ludzie wciąż i kochać cię będą pod
wielkim imieniem Poczty. O postanko miłoś, a u-
miłbieniem pochyłać czoła przed tymi, na których spły-
nieś zwyciężając rosę. Chwyci cię pocieszycielką miłoli!”
..... I prawda się stały słowa anioła. Łza cudowno
jaśnieje doła, ponad światem niezmąconym błas-
kiem, budząc w duszach ciotniczych wspomnienie ich
opierzany — niebow!..... Łza, bożi błogostanowi! —

Hopja Kromykhowska

Radom 11 Marca 1882 r.

22

Preś i uwielbienie, Wielkiemu Procu i Zaczynu
Łotwickowi w dowód szacunku składa

Leokadja Łotwickowa

Polski stowisku - rima uż wygnana
W dalsze strony i na obce tany
Tęchui ra wiosna, krajina tu cała
I sa twa, pieśnią, spiewałam słochamy!
Ostatniś rostat i grona tych pieśniarzy
Co młoci straju wiersach nam budzili
I niegaszona w pieśniach nam się rasy
Bosie smiloscia to riasno wreczili. —

My sa twym słodkim - tataram - piełgrymie -
cierpiem - słochamy i ufamy wrobie
Ze bróg te ufności za okup nam przyjmie
I na nas kiedyś spojony miłoserdzie. —
I pragnę dalej iść z Twoym standardem
Wielkiego poety i słuchając brata,
Staję przed Tobą z tym ubogim darem,
Przyjm od nas chętnie - wrem brata bogata.

z Honoratorki Pereckiej.

24/3 882. - Słodom.

Ułtroy dnoje, ukochany Bardsie nasz, są to żywe Powiaty, które
wigdy w sercach Polak nie wędnują. Dajki Ci za nie, dajki stokrotnie!

(Teofila Prowczyński)

Two dumki i pieśni nasz kłótnik czardziej
mianowały i pieściły młodość moją, słysz, je też w sobie
wzrost i mrok ciał, jaskół matki kłótnie - Dniś mnie
już starym, one rozstania, jeszcze czarne zwątpień młoty,
daję ujrzeć wieki wieki, - w brzois modlitwy
rozstania rozpacz... - Dajki Ci i cześć nieśco nasz
serdeczny! - O zani nam, zani nam, jeszcze za nim
odlewisz w bote stręty! - Płesing Twą namaszczoną, pro-
niemną uderz w śpiące duszy i młode serca...

Przed Tobą składam tu w daru - cześć moją pamiątką
smiertelnych niewiast z Twojego rodu, Felijsi J... i Dyonii-
zji P..... - Bóg pozwolit mi smotkai je w dro-
dze życia; im dusza moja zawdzięcza więcej jak
tu pomiedzić wypadka - Ty mnie zrozumiesz nieśco
Cześć im!... Oby ziszczali się ich pragnienia i
rozplewisty, prosiery...

12/3 82
Radom

Julian Tarnawa Maleszewski

Maryja z Inymienowskich
Maleswska

Wierwany. o to przez dostojne naszego miasta damy, jako jeden z niewieleu
jeszcze żyjących co Wasza raczy panie, pamiętają, jako adjutanta, generała Stembeka
wyjątkowego. Komno, z kwatery przy Bednarskiej ulicy, na bitwę pod Grochowem,
z przyjemnością chwytałem tę sposobność wyrażenia Wam, oboję, zachwytem nad
Waszym talentem, powinnem cxi i szanunku -
Radom 10 Marca 1882 r. Eugeniusz Wielista Skrodzki

Pierwsza Trzaja Państwa Stały się
co ciężej Kuchajz a więcej ora
wład wielki - Ciężkie orze
lubię się upadacie a więcej
Trzaja wzmoczenie i proste, orze
do tego co orze, oddaje się
w Karmie Stowie, a wiara Kłórz
często porzycają stojący orze
orzech talentu i wiedzy orze
apareta. Ciz orze - Cześć i
porządzenie Państwa Kłórz
wzruszenie potęgi

Radom 8¹⁰/₁₁

Barbara Trzaska

Wierwany.

Spiwalewsi Prusatek
Józefowi Bobrowanowi Łaleskiemu
w Dzieni 19 Marca 1882 roku.

Ukraino, stawa ci!
Łaleskiemu dataś'ani.

Jako czeł ne przestawie,
On sam biegał, On sam był.
Co ra pieśni, mity Bore,
Co ra wnioste dumy śnit!
Jakie wszędzie rzucat kwiaty,
Jakie crucia w serca sat,
I biegt myślę w wyjęne iniaty,
Swoim stworom życie dat.
Myż Twoje motowce,
I motawcy z siłą swa,
I orawone te diewice,
Co stworzyła dusza swa.
Kupę driebne stamany
I koracy chciwi kowi,
Których w crajbach Dniepru kochamy,
Nicht, gdzie rtoły kriegyc stawi;
A sam Tuwcy i Tatarzy.
Wszystko, wszystko życie ma!
Widzę wrótki i guśtary,
In rusatka wabi swa;

A tam błyszczą snów limany,
 Słyszę szumy Dniepru fat,
 Włozie stoja, tu burany;
 Dalej wion i kuszanie wiat.
 A tam z lutnią na kuszanie,
 Co to wiele gwdań dat,
 Wdrę, stykę cię, Bohdanie,
 Kiedyś wnioste dumy grāt.
 Wtedy btoży smutek gtuży
 Moje serce - moje ja -
 Mito, chociaż kęsno wduszy,
 Do niej mówi dusza Twoja.
 Wszystko, co stworzył, ciągnie i nęci;
 I nie wyganie wioników pamięci;
 "i, Duch od Stepu", ni "Ludomita",
 "i, Przenajświętsza Podrima" Boża,
 Tam Ukraina, matka Twoja miła,
 Świeci, jak słońce, błyszczą jak zorra.

Jeśli się dziecko w matkę swoją uda,
 To ma i duchy i wuchy materyje,
 Jako dwie krople wody, ań utęda!
 "O On się udat w matkę Ukrainę!"

O, Twoją matką iscie Ukraina,
 Podobniejszego nie szukaj jej Syna.

Driz' w krajach Sałtow odbierasz od braci
Czesć i powagę i wawrny swięte,
Pro wrogom ludność ciemną i ciagniesz
Tak mało daje-a tak wiele trudu.

Byczy (i, miron, cety wiatr i tony
Przyrost ci staciek wspomnienia przystę,
Dum mow Korynia, dusi i Dniepru
Przygotuj mi nie młode i młode.
Driz', Grog. Leci i młodzi przyby,
Z kofa, co ciem i it i kłówa ma,
Moin na wrozie słomskiej góry,
Pisześ Two od Dniepru do kisty daga.
Gość wroć nas, Kiełci. Miron i Dniepru
Wpominaj na sumy Dniepru i kłówa
Jak by kochamy, nie mówić stowy,
Nie, rzy tak i tony, jak more er tek!

Leokadja Jordan Hierusz

Pradomia.

Jest inny wymiar kulturalnych wyprawiają, lecz nie i wszelkimi,
młot, młot, kłom słowem fraktem, młot młotem, ale młotem i kłom.
młot młotem i kłom młotem: kłom, młot, kłom kłom, kłom kłom, kłom kłom
kłom kłom i, co ci naprawa ci kłom kłom kłom.

Telefon.

Wielki ci, sady, stoły, cnota, piękna, lekka
 lub brzoza, chłopa i boga i krajów i czasu
 przynosi, idź odobawiać się tego, co
 myślisz i krajów i aktywnego i bawia.

Żmierz 1882

o Radomiu.

Karłowicz

K. Karłowicz

Ożali mowa w ogóle, niż ludzi od swiata. - to poety
 rośnie wielką między ludźmi wbi różnicę. - Kto nie ma
 w sobie poety w myślach, wznach i sercu, - estawiskiem
 me estawiskiem tego słowa znaczenia, nie jest, - to obrau
 Bochoi, nie przedstawia. - Leci więc po wielki wiekowi
 poety i jej przedstawia, - jest obawiskiem ludzi
 i marudów. -

Radom.

W. Łopkiewicz
 adnotat.

Żemysł to wielki dla mnie, że do wienca to to to, jaki Ci Dris Mistrz
 polski składają w dzierżni i kromkowie, mogą i ja darucii matę gatować.
 Oby Ci Bóg jako najdłużej zachował przy zdrowiu i resztą Ci tyle
 szczęścia, ile raskosy i pocięky w strapieniach dala nam Twoja
 dwuizerna lica. -

Mieczysław Łopkiewicz.

Radom d. 13/3 1882

Temu, kto niby drzewami szary
W serce naszych struny uderzy,
Temu w uczuciach nie znamy miary;
..... Polak swych uczuć nie mierzy.

Wesołemu! Tyś pieśni swemi cudnemi
W jasny wzięt serca radaków,
Wiegaj, bode Ci niesie wespół z innymi
Jeden z Polaków. --

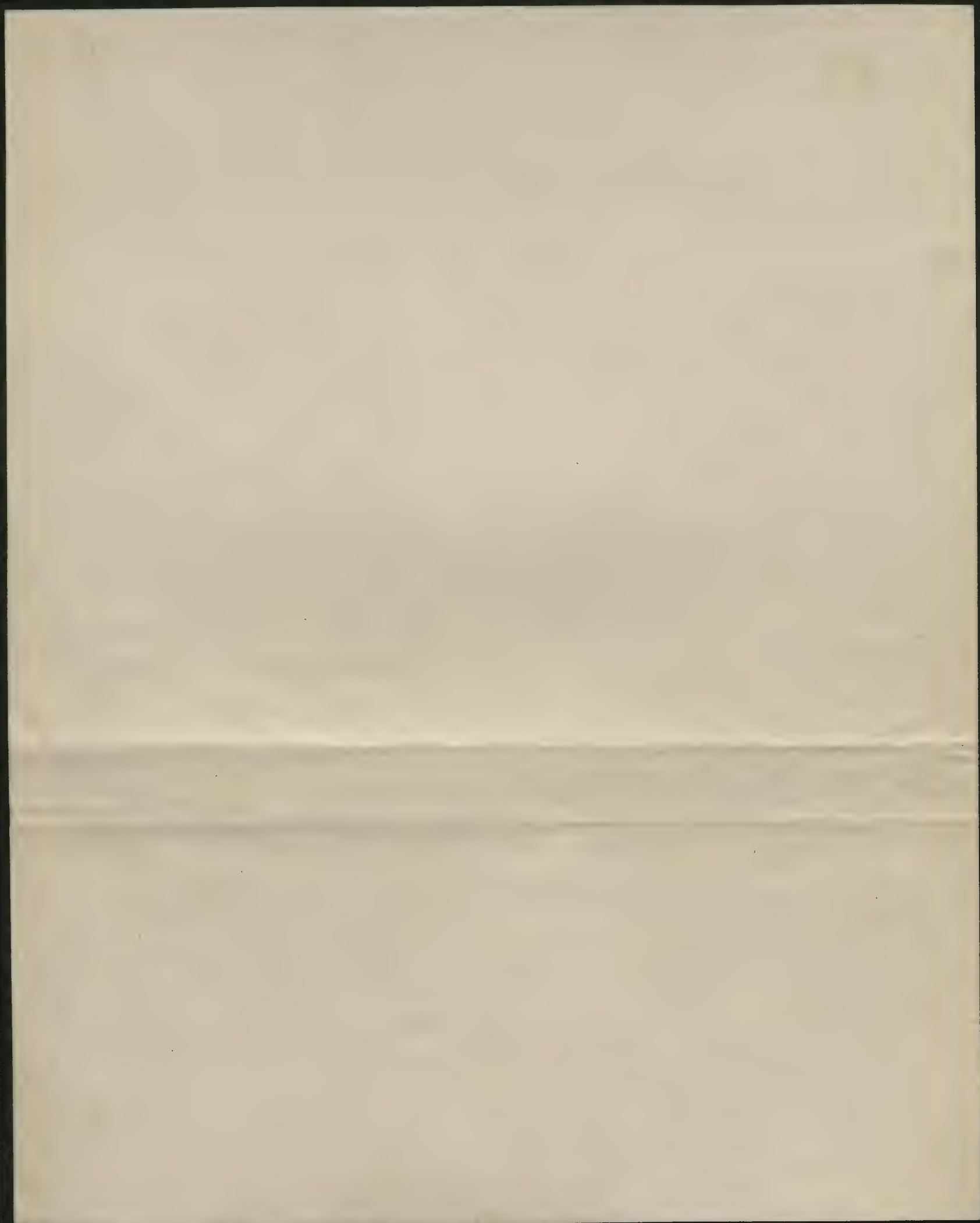
Aldor Leon Puchata Cywiński

Radom dnia 12/3 82 r.

Życzę Ci zdrowia, szczęścia, pomyślności
Łaskę i miłość u Boga na nie
Masz prawo do ludzkiej miłości

Radom 13 Marca 1882 -

Edward Łokanowski



Józefowi Szaydmanowi Łódzkiemu
 w Dzien Jego Imienin dnia 19. Marca 1882. roku -

Imieniem byłeś Karolowi,
 Adryanaż nosisz Olszyna;
 Lecz kogo zowią Olszynomowi,
 Tego Karol na grzech nie ma! -
 A więc cxi godny Bogdanie,
 Sarmackie pieśni Olszynie;
 Karol ci składa wygnanie
 Cxi, z jaką wielbi twoje Imię! -
 I z tej cxi uwita skanek,
 Takie godło uwielbienia;
 Przysła ci na wieszanek,
 Wznowienie twego Imienia! -

in Radomir. July 8.

March 1882 v. 10a. -

Fr. Pahlsson.

John B. Klinger

Wadsworth Keller

Stanislaw Czernkowski

Wilhelm Rudenowsky

Leon Pasierbeki

Adm. P. P. P.
Emilia Daniewska
Siostra Daniewska
Eugenia Daniewska
Margarita Dowiak.
Janek Kraux.
Anna Daniewska

Kietlin
Kietlin
Kietlin
Kietlin
Kietlin
Kietlin
Kietlin

Juliusz Matus

Agarabawa

Julia Lubkowska
Helenia Poteraska
Zofia Lichowska
Anita Lichowska
Władysław Rykowsky

Agarabawa
Agarabawa
Agarabawa
Agarabawa
Agarabawa

Trzebiński

Agarabawa
Agarabawa
Agarabawa
Agarabawa
Agarabawa

Stanisław Bukowiecki
Włodzisław Sosnowski

Agarabawa
Agarabawa
Agarabawa
Agarabawa
Agarabawa

Antoni Piasecki
Konstanty Jankowski

August Brzezinski
Florentyna Brzezinski
Zofia Jarzembowska

Władysław W. Woszczyńska
Katarzyna Wilkowska
Zofia Woszczyńska

Włodzisław Woszczyński
Włodzisław Woszczyński
Włodzisław Woszczyński

Stefan Lubonicki
Włodzisław Lubonicki

Jan Lubonicki
Włodzisław Lubonicki
Włodzisław Lubonicki

Włodzisław Lubonicki
Włodzisław Lubonicki

Włodzisław Lubonicki
Włodzisław Lubonicki
Włodzisław Lubonicki
Włodzisław Lubonicki
Włodzisław Lubonicki

Stanisław Kiełłiński

Witostawa Golczewska

Michalina Golczewska

Maria Łuczyńska

Leontyna Łuczyńska

Kosia Łuczyńska

Witold Iwanowski

Alexander Stanekowski

Karolina Iwanińska

Stanisław Opalski

Stanisława Fryczewska

Michalina Fryczewska

Jerzy Górecki

W. Górecki

Ciril Powłowski

Leontyna Iwanińska

Julian Samsonowski

Ignacy Michalski

Piotr Wójcik

Leontyna Iwanińska

Janek Młotkowski

Agatona Janowska

Wacław Wójcik

uczeń gimnazjum.

Felicya Stanekowska

Jan Stanekowski

Kopia Fryczewska

Maria Łuczyńska

Dr Jan Fryczewski

Maria Fryczewska

Wanda Fryczewska

7 Młotkowski

uczeń gimnazjum.

Leonida Fokierowa i Ruszkowicz

K. Janowska uczeń gimnazjum.

Maria Młotkowska

Stefania Czubalska uczeń gimnazjum.

Wojciech Górecki i Janek Młotkowski

Jan Młotkowski i W. Młotkowska

Bronisława Młotkowska

Karolina Młotkowska

Władysław Łodczewski

Leontyna Łodczewska i Janek Młotkowski

Leon Czerwinski

Jan. Gerard

Emilia Dorskowska Józefa Wilkowska Emilia Barańska.
Aniela Salikowa.
Malylda St. Debraud. Marga Brzezinska.

Elise Kuntzel Wladia Baranska. Emilcia Baranska
Katarzyna Woloszy Jozia Libiszowska

Antoni ^(Gracio) Libiszowski
W. Rechy Zofia Wojasza

Andrzej Gładyn. Anna Libiszowska
Jacek Gładyn. Wladia Gładysz

Matylda Tarchalska Katarzyna Tarchalska
Folcia Radwan Jadzia Tarchalska

Xawery Brandt Mieczysław Kwapiński

Feliks Antoni Rybicki Krowa Stankowska

Władysław Kobylński
Matylda Pichochow. **Ludwik Odrowaz Kietliński**

Marya Kietlińska Adam Brusendorff br. Stankowski

Ludwik Duma Wajowid b. o. o. w. p.

Zosia Lixitowiecka Al Gantow, nemi gim.
Andzia Lixitowiecka Marya Laska.

Stożmierz urozim gim.
Milkowski Tekla Bielska Saccowski
R. Daniewicz

Yosefowi Bogdanowi Zaleskiemu.

Nie zginię naród — jak długo w piersi swej przechowuje żywą pamięć i cięć
dla wielkich swych meirów.

Engenia Kosińska

Piszę jak nigdy, składeś mię Złoty i Miłobądź,

Choć zdala od nas Wiewiara uchochany
Składamy Tobie hołdy i cięć,
Bo w Percech Polsk, Warb nieprzebrany,
Także daninę chęć Tobie nięć. —

Tys' nasiat ziarno, na szeregach roli.

Wtore, obfity wydaty plon.

A choć uroszone trzemi niedoli,

Wdać cięć karkowicy chyba nasz rgon. —

Yosefa F.

Wspomnienie umiłowania i wysokiego szacunku
ożak nyczenia zdrowia i życia w najdłuższym latu
dla, wzniesienia rodziny i chwały kraju. —

Wiktorya z Bankowskich. J.

Yosefa z Chłaski Bankowskiej z Chłaski.

Czesław Mejerow Jasinski

Wiktorya Wąsowska

Wielbici talent naszego Wieszcza, powtarzam za Mickiewiczem: „ze Bohdan będzie zawsze uprawiał w rozpaczych, aby jeśliby chcieli młotować sztukę dla sztuki samej, wyzerpał bowiem wszystkie sposoby, wszystkie rytmy, wszystko co jest najpiękniejszego w kolorystyce, najdelikatniejszego w odcieniach.”

Helena Chmielewska —

Jest to potrzeba, serca dla każdej z nas Polki
Kiedy przy sposobności musie to przedstawić
u nasz Wieszcza wyraz piękne całości
Kocham. Maryanna z Jabłonowskich
Siostrzyńskich

Dla Kierownika Rady na naszego przyjaciela
Muryła Mierzyńskiego Muryła Mierzyńskiego

Wyrzucił cię, miłości i wdzięku najpiękniejszego
zanim zniknął Wieszcza — od tego, którego w utworach swoich
nieścisłował zawsze. nieścisłował go —

O wieki Wiercień — Ukrainiejski strzeż
Twoje piękne słowa nam słowami pościsły
z serca wyzerpał: wprost do serca płomienia
z serca wyzerpał: wprost do serca płomienia

głęboko cię i nasz Wiercień

o Wiercień cię i nasz Wiercień

Sowiediano, Cłowiek dom więcej bywa kochany niż więcej brata się z ludźmi!
 Tyś o Wiercu prawdziwie brata się z całym narodem, gdyż oddzieliłeś go
 starbami ducha własnego. — Nie dźw się zalew, gdy lewie naród, korycując
 z dnia Twoich Smiecin, pragnie wyrzucić Q miłość i uwielbienie; i gdy
 nieznane i niewymowne jednostki Tęczą swój głos z głosem ogółu. —

Marylka Suligowska

Zbyszka Suligowska,

Maryla Litnicka

Łojza L. Chencin.

O dla puch ludu najkochańszymi pomyślnie
 z Tyścinia ludu.

Maryja Łeranska, Łojza L. —

Helena Ptuzińska

Nie umiałem jeszcze czytać i pisać, kiedy już nauczyli
 mnie kochać się i wielbić.

Łojza L. Chencin

Włodzio Ptuziński.

Włodzio Ptuziński

Stas Ptuziński.

Francis Foltkiewicz.

Julia z Czuchowskich
 Leszczyńska

Przyjmięć Wiersza nasz ułotkany wyraz uczuci garzyczki, jakimi ginieś Ty
i synowska miłość. O pięknej Ukraińcy natchniony Tycho wdzięk mych ziemliw.
Halina Borkowska.

Marya z Chodorowiczów Borkowska

Ciepła droga do Ciebie, drogi Wierszu i sercu
blisko, i sercu Ci i sercu tak wroczystym wyrazu czułości
mnieżem!

Wiersz i sercu: Maria Borkowska

Przedmowa do Wiersza Marjuszka

Leon Nowakowski

Ty też wraz z sercem i sercem, które namiętnie wielbię Cię,
i Kochać, pospieszam słońcu Ci nasz pociąg Wiersza pod
przy należny następnym jakie dla nas podjęte.

Kosia i Maria Pinka

Zadwiga z Symoniskich Pinka

Pradomianka duszą ciałem
Którejś Mistrzu ideałem
Twoje życzenia Ci przynosi
O spełnienie Boga prosi.

Droga szczęścia i radości
Niech w Twoim sercu spokój gości
A Bogdanka wnuczka miła
By Ci zawsze chlubą była
Pradom 13 Mar: Emilia Brandt

Gózbie biaty - wieweru kuszanie
 i ukraińskiś cudownyś dzień.
 L. nad Huty bregie, zamarzno tanaa
 Bied Tobz stawa rodakie sterna.
 a i deaty wioy i eroty
 Co w nowo budrit Tuz tutej siera
 Nie rymity. bora, wiohy i stoty
 j. rośnie ugoz i was wiohy siew.
 J. wiohy i wiohy Cierciś bierciś
 Hiteci nowy dwoy dwoy
 j. rośnie brykry i - nie rośnie bierciś
 J. dwoy wieweru nowy! Tobie, eroty!

Młanja Lemańska

Janina Lemańska

Edmund Kupell

Elbatarasewicz

Witaw Pich

Stanisław Borh

Józef Komarowski

Ludwik Lemański

Maria Skrzypalska

Włocław z Czernieckiego Naturrewska.

Edmund Kupell

Józef Morowski

Władysław

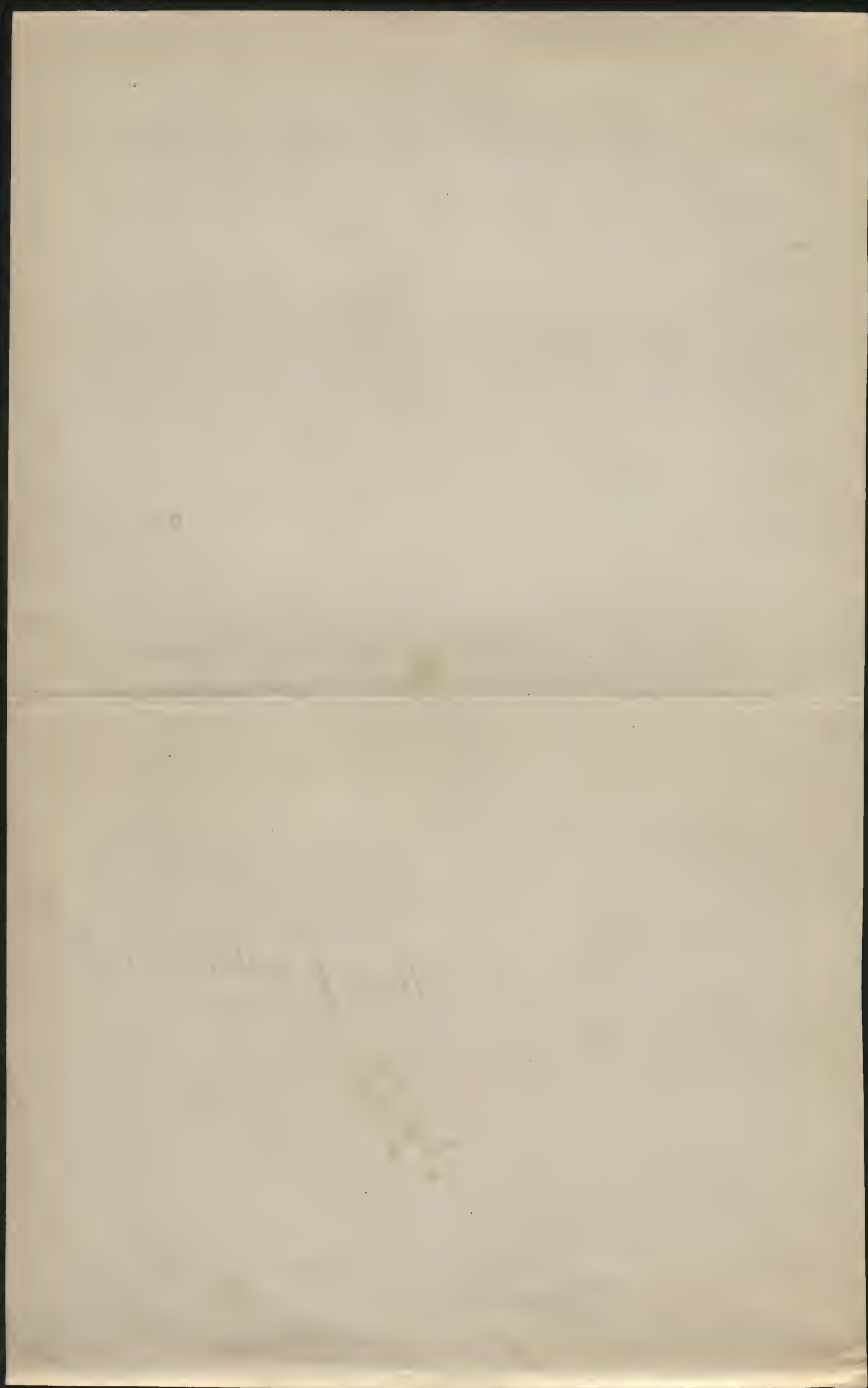
Mr. Watarasewicz

Adkazyński

Marchwiński

Adam Dembiniski

Maria Marchwińska



Le locataire du service est autorisé à se faire rembourser lorsqu'il est chargé de recouvrer une taxe.

Indications de service.

B1

PARIS LOUIS DYGAZ MARIE DU PANTHEON

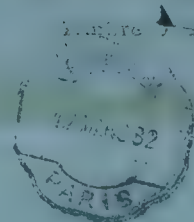
A MONSIEUR BOHDAN ZALESKI =

non
la non

ader
dique

L'Etat n'a
la voie télégraphique

distance prise par

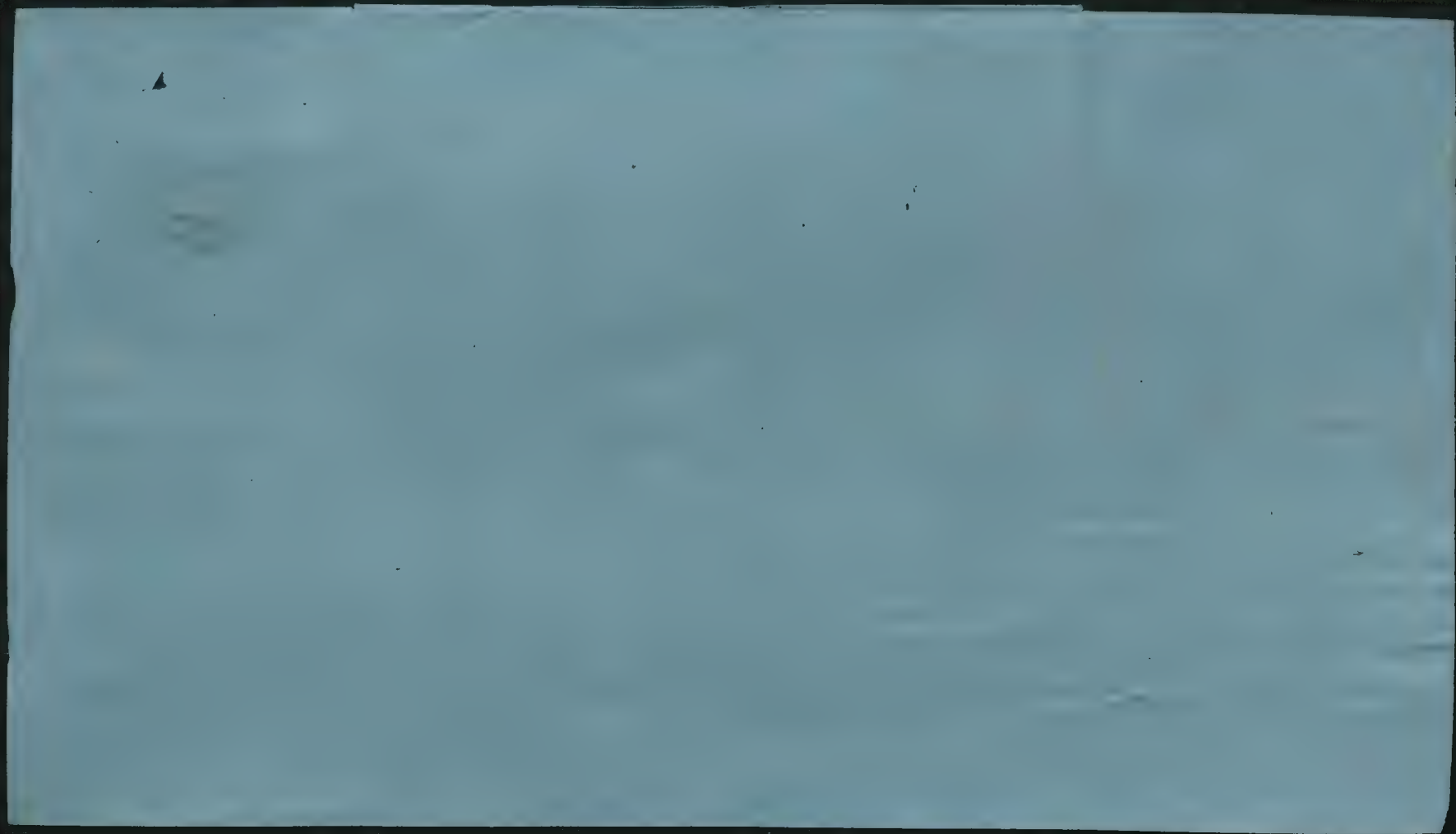


Pour de N° Mots Dépôt le à n.

PARIS WLODAWA 33 25 17/3 11 10 M =

AGREZ NOTRE HOMMAGE ET NOS FELICITATIONS LES PLUS SINCERES =

CAJETAN ET BOGUSLAW KRASZEWSKY DE ROMANOW +



William Jackson

(1) 10. November 1832

1898

Lysichiton lucidus

написана, написана, написана
Шир. Joseph, Marie, Anne, Jeanne
и Михаилу Савину.

Св. св.

Возра: Благородия Давидовна, урож. из Мухоморова
(Бумага) в Мухоморова Давидовна, урож. из
Т. буря Давидовна.

6. 1. 1

22-1-12



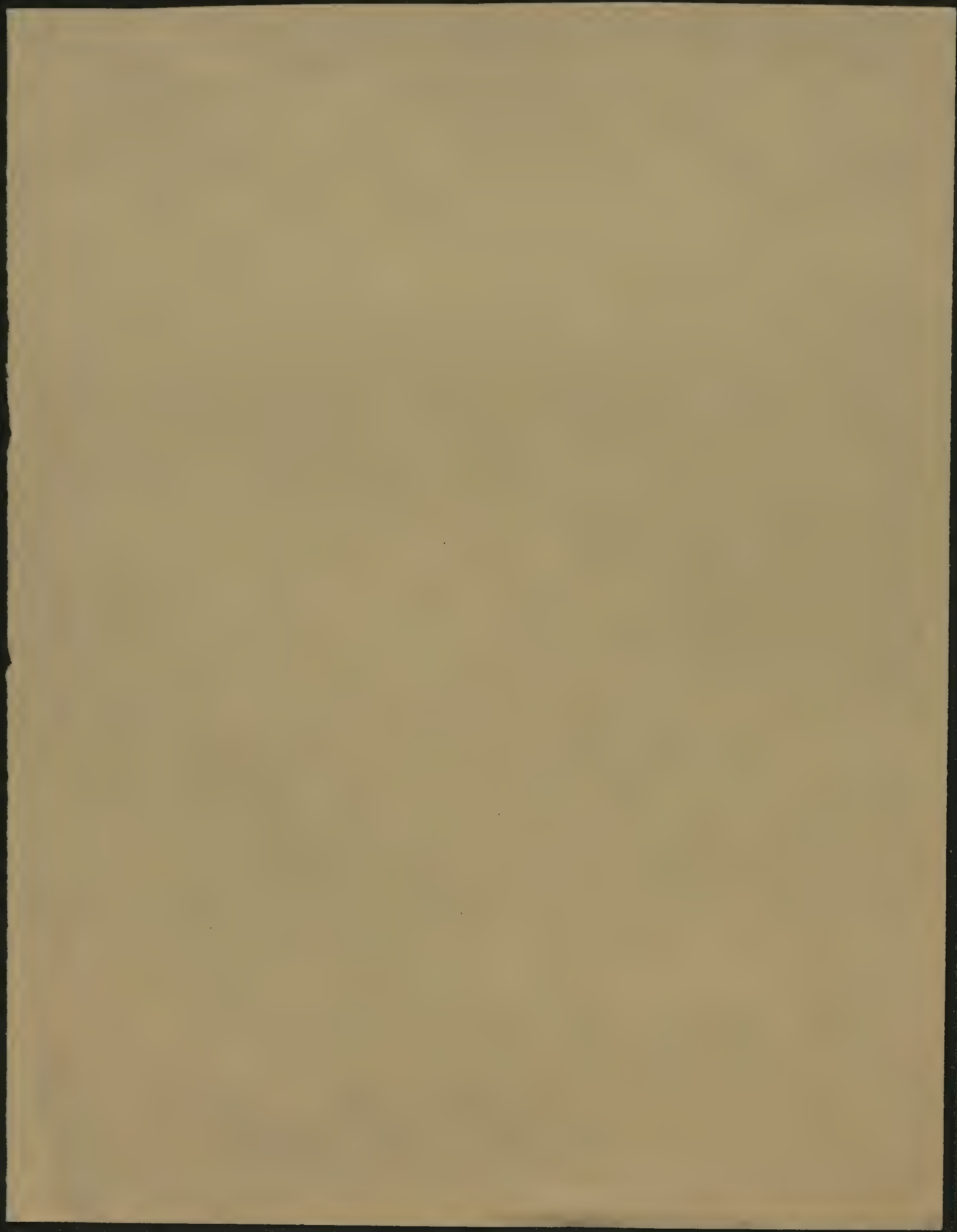
Litwinka Helena z Wyszchodźców
 Biegańska na dzień 19 marca r. 1882

Vincenty Biegański.

Litwinka Antonina Biegańska

Litwinka Klementyna z Wyszchodźców
 Młodziejowska

Josefa z Bogusławskich
 Młodziejowska z Litwy.



Indications de service.

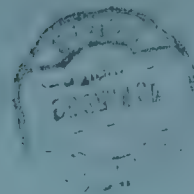
Quiaf
off

Indications conventionnelles.

Avis télégraphique.....	AV	Accusé de réception.....	CR
Reponse payée.....	RP	Télégramme recommandé...	TR
Télégramme collationné.....	TC	Télégramme à être suivi...	FS

N° _____

Timbre à date 36



Dans les dépêches imprimées en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est le numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignant la date et l'heure du départ.

L'États s'est soumis à une responsabilité à l'égard des communications télégraphiques, mais il n'est pas responsable des communications télégraphiques.

Pour *Paris* à *Pinsk* N° *9* Mois *20* Dépt le *18* 10 1891

Mos felicitations à Bohdan Zaleski
au jour de sa naissance

Napoléon ordan bolesla
Plotnicki

RECEIVED

18 mai
de Belgique
gaden

Belgique
1817

Le port est garanti.
Le facteur doit remettre un récépissé à souche lors qu'il est chargé de recevoir une taxe

KER

A DECH

2 Thierst Massalskich
Helena Simonowska
- Wolynia.

Zofia Simonowska -
- Wolynia.

Helena Simonowska
- Wolynia.

Księż Jan Wacław-Mossalski

Wolyniak Edmund
Milowicz
na dzień 19 marca 1882 r.

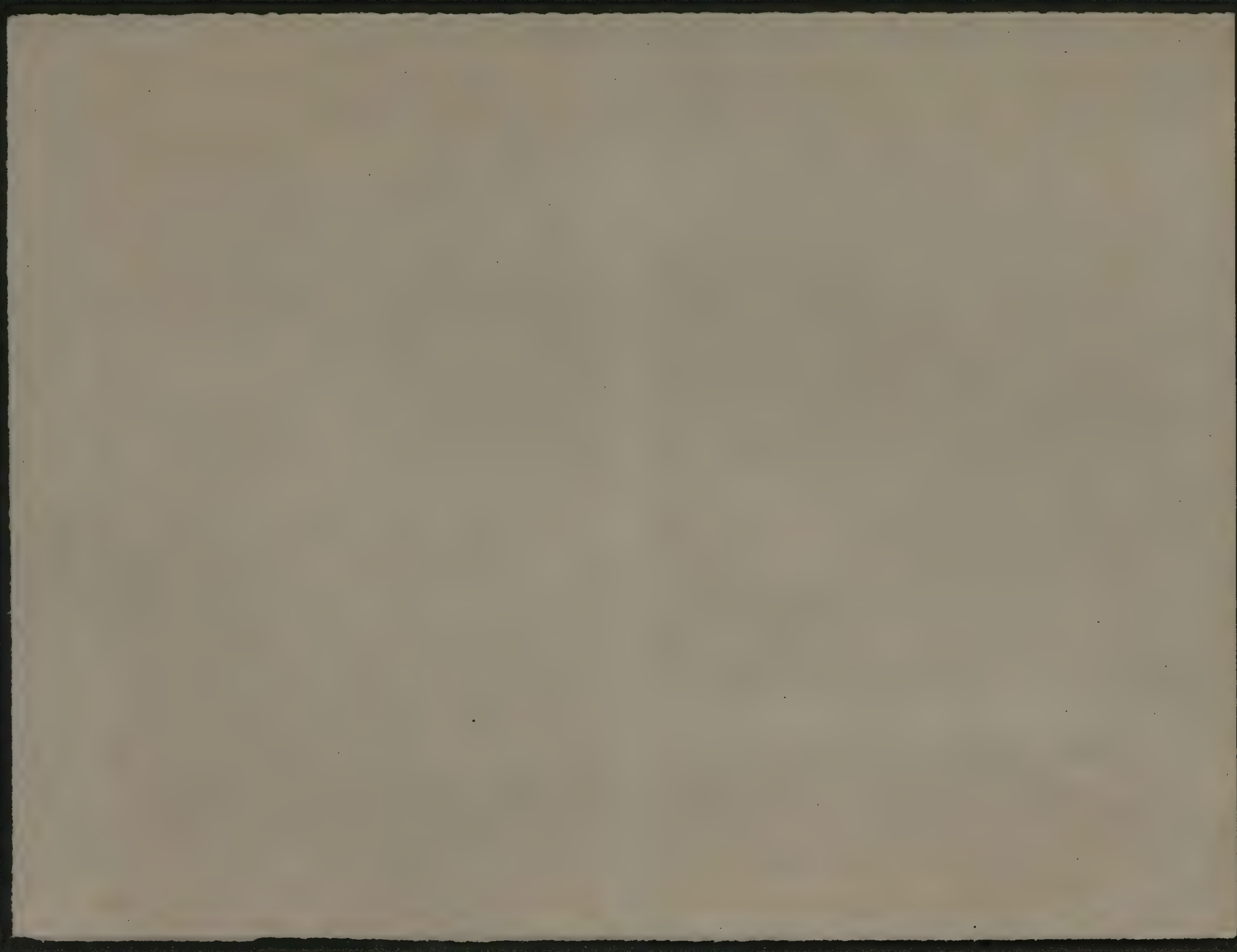
Wolynianka Marja
Mossers

Wolynianka Marja
z Synatkin

Wolyniak Ignacy Rokhavyusz

Wolynianka Zofia Milowicz

Wolynianka Helena Milowicz



Władysław Stanczyński
z Wotynia

Ida Stanczyńska
z Wotynia

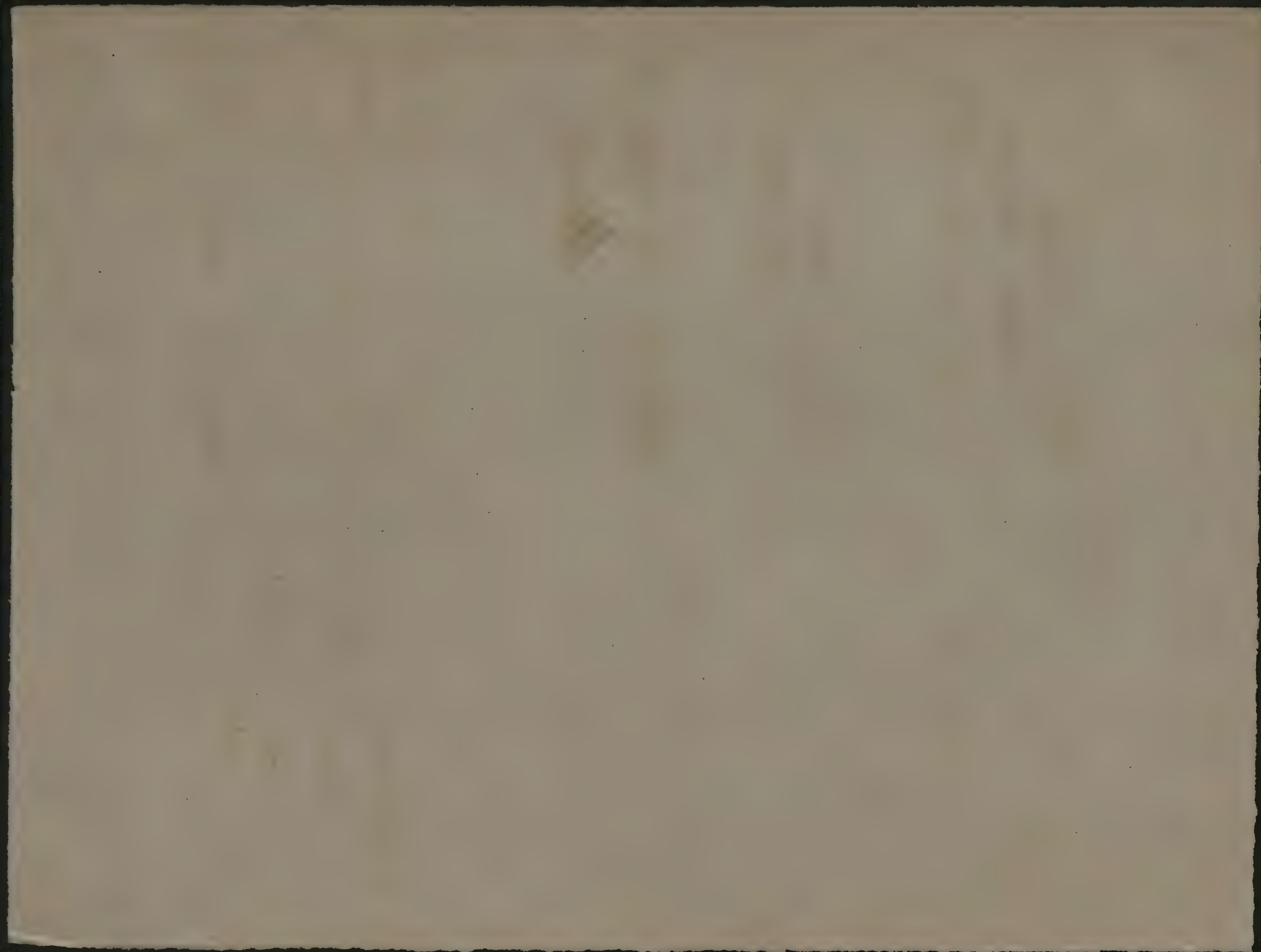
z H. Stanczyński
z Wotynia

Maria Stanczyńska
z Wotynia

23
Świeć się, świeć się, wieku stary,
Gdy cnych wrota, ślepek bez niary,
W chwili smutnej dziś niewiary
Z ranciera idealu.....
Paulina Stanczyńska
z Wotynia

Paulina Stanczyńska
z Wotynia

Włoczeki - adaje - orato dno -
a - figi - u - i - prania -
Ten lotie - nie - nie - nie -
Włoczeki - pamięci -
Złoty - adaje - potyka, marny
adaje -
Włoczeki - nie -
adanie -
Ten - Stanczyński -
z Wotynia



Wotynianka Jadwiga Knoll
na d. 19 Marca 1882.


Wotyniak
Włodzimierz Knoll

Tadeusz Knoll
z Wotynia
na d. 19 Marca 1882.

Aniela Knoll
Wotynianka

Wotyniak Jan
Gudycki
na d. 19 Marca 1882r.

Jan Borusoff
Wotyniak

Wotynianka
 Karol Miloriz
na d. 19 Marca
1882r.

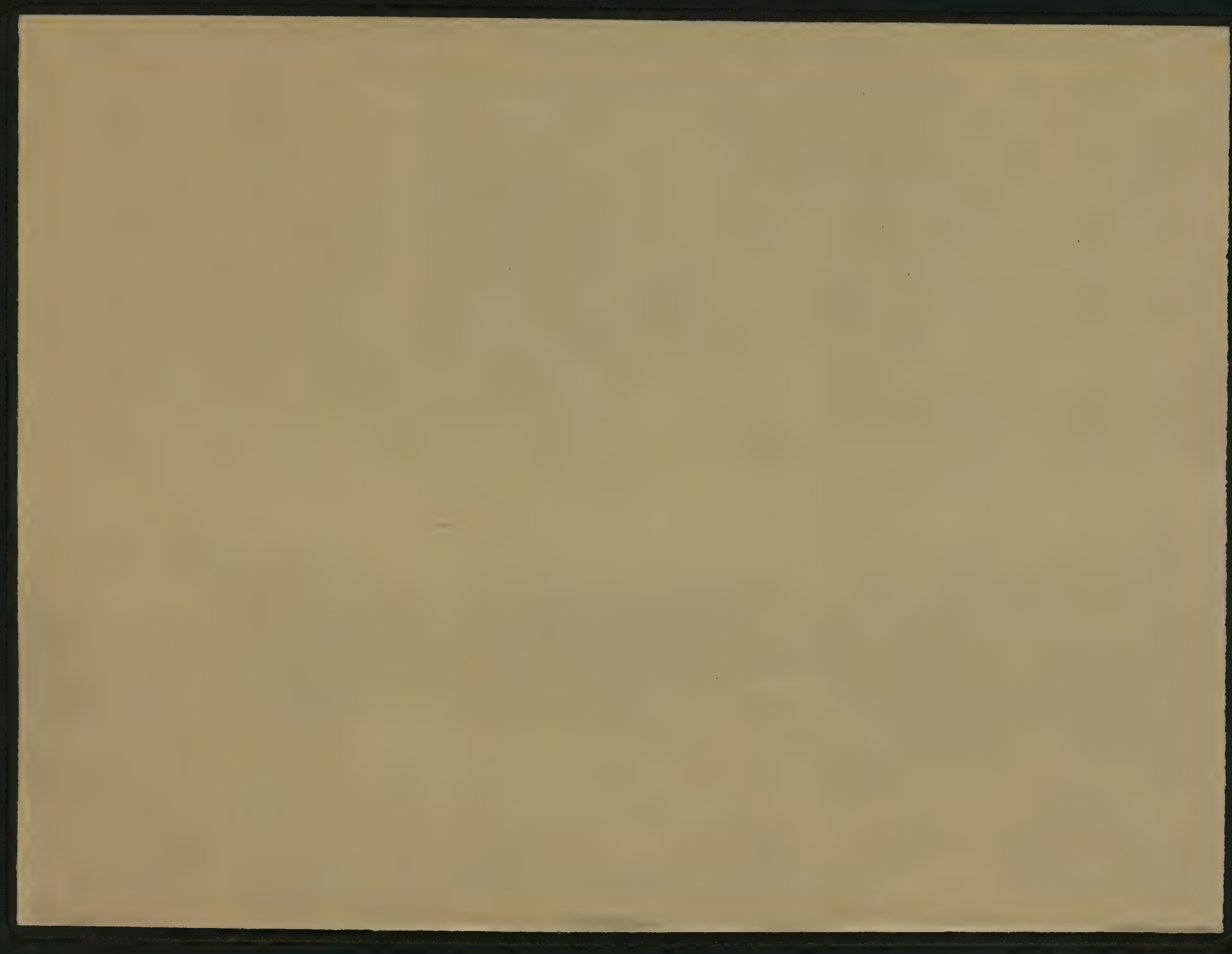
Wotynia Gustaw
Ursyn Pruszyński
na d. 19 Marca 1882r.

Wotyniak Ludwik
Brenkowski

Wotyniak Dr. Zygmunt
Kuski

z Wotynia z Janem Borusoff
na d. 19 Marca 1882r.

Wotynianka Aniela Miloriz



Indications de service.

Indications conventionnelles.

Avis télégraphique.....	AV	Accusé de réception.....	CR
Réponse payée.....	RP	Télégramme recommandé...	TR
Télégramme collationné.....	TC	Télégramme à faire suivre...	FS

Dans les dépêches imprimées en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre. Le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignent la date et l'heure de dépôt.

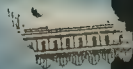
L'État n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par la voie télégraphique. (Loi du 29 novembre 1850, art. 6.)

N° _____
Timbre à date.

Pour _____ de _____ N° _____ Mois _____ Dépôt le _____, à _____ h. _____ m. du _____

PARIS FR BIAMOCERKIEFF 218 15 18/3 6 10 SR

= RECEVEZ DE VOTRE COMPATRIOTE LES SOUHAITS SINCERES JOSEPHINE SOKOLOVSKA



Wierze rusina z Gliniec St. na
cześć Józefa Bożana Łaleckiego,
dzien 5. Pletniego Lubitewu autormiey.

Jak na majesz wiskoku myty.
 Larydjirusiaś dorobę sam.
 Wykladajesz toka, czego wsi my.
 I nima, nima byj jodynny.

Skoro sam vsem razložen.
 V vseh svojih peripetijah!
 I postopki vseh, od nas vseh!
 Ostati na brežovji svetlobe.

Op. nema nema toj hodiny.
Kofaroti uykharajenu my uos.
Koziviashe ku spraveni Tworec jedyny.
Ne upadajmy duchom, Harec i metodci

Wykladom sluzyt Nam Lubytant Bogosł.
Buwosm na omylyni i neperestaw nas
w pyimach i sumnach swoiy, uxyby
Tak inozji, rodym, zemlu i wiciu Lubity.

O! Bohdane, Bohdane wiżerxi narz myły.
Tys rozpostoryxi uemato patryotyzm naj syły.
Zwlawyś tego ducha donyt i szczyt.
Cześć każdemu wrogu, namu nie myście.

Bo z gotowcy niczoko niczko nedostane.
z Serćia nie myżene. i. ne myżnane.
Zato tia stawa, mychoj wiżno. bude
Kotorujs tia szlut, myśi Polnaje lude

Może w tyflie Twoj, słońce nam zaswita.
I tus polski miedzi soboji tia poimytaje.
Cześć tia z rusi i serca od usia wsich życzli.
Bo w woli Bożi wiżi i ne przyoxu (nieproszę)

A jeżeli wola Boża spizmena. bude.
To tia szcziut i po grobi Polnaje lude
u Pamniati. i pomnykom bude wiżno.
Twa pracia, durki i piwna.

I na piśta, przyjm Wiżerxi od Polmonu szuta (a na szuta).
Szczere życzyni. "Żyż mrohijs lida."
Finis.

Kie poeta, mē autor, lez skrom-
 ny pracownik na polu tech-
 niki, i ja staly māj glos do
 imych dōlaczam, aby Cis' na-
 cū' Mistran, co tak pisak nie
 i' prōdaić kres, w kłō-
 nym obemē smycham i' jęgo
 smertarē, malujes.

He razy znajęs cis' wśród
 mēpnojizanykh stepów dōpo-
 ragskich i' uję mēzliczono na-
 skōt magity, tyte razy prō-
 laczam ra Tobę:

„ Hej magity - skazimco magito
 „ Engi - engi - i' nacy' tu byto;
 „ Smudno, prusto, a niemo, a głucho
 „ Lecz mudno i' ocom niemito

Tu' glasu iynego na neho,
Smutno, pristo, a niemo, a głucho!

I merywicie smutno jest
bardzo i głucho, lecz da Bóg
wkońcu będzie lepiej i męcej,
bo oto my mśrkawicy hne-
gair Wisty, wysuszamy te
słupy, aby ukryte w ich wnętr-
zu kagawka wydołtali i
na polkach laskom obrodzi.

Bożiemu przewodni i Tiro-
lami przesłami na ustach
o chistocie. Oby nam
wprawa posiadać atuzie' lata

Stawiam Kończące
inymie goimory
z kuzynego Ragu nad m.
Inguicem.

o'

'

'

ej,

re

te

-

'

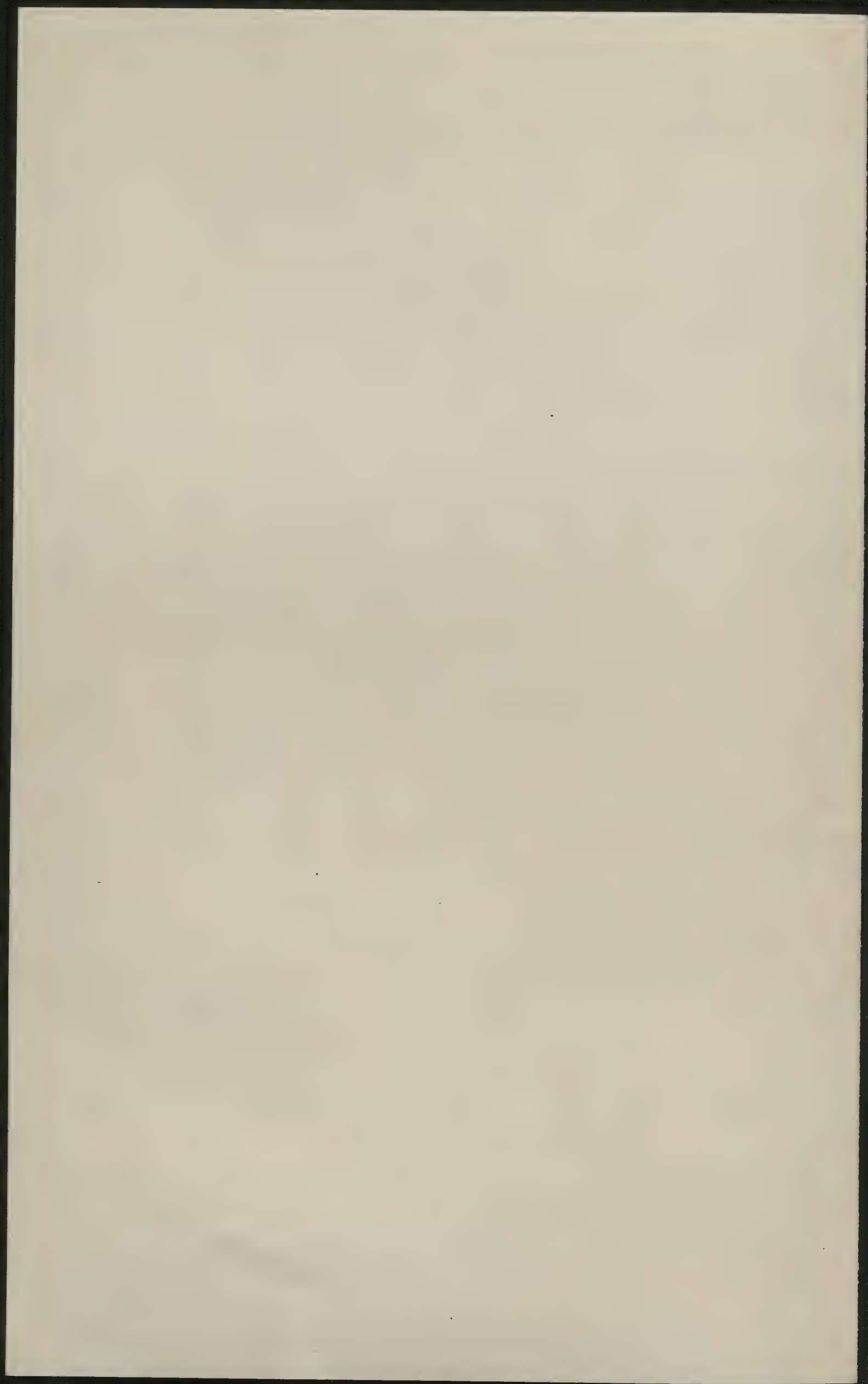
1-
c.

-

th

a
a

ser



44
D. 12 Marca 1889
24. Sawisore.

Skarowny i Kochany Ukraiński nasz Wierod.
Chociaż dzień Twój Twierdzą minął już
według dady cywilizowanego świata, dla nas
jednak, na Ukraińskiej Ziemi nocnica dobitna
miedzi Twój. Dopiero na kilka dni nastąpi.
Myśla, że i ty sam, jako Ukraiński Dzień,
obchodząc, wzmory i pamiątek przed naszego.

Stęps niemożna się odwarci napisac do Ciebie,
bo gdzież mi nie miodziej myśleć nawet o kategorycie
pisania do kaskiżonego Gierymie i krajowi miera,
którego pisać wyhodowata całe pokolenie. Prorok
wsy jednak w "Kasack" adres Twój dla publicznego
wzrostu podany, postanowitani z naszego adle-
głego kaskiżna Ukrainy adwarci się do Ciebie, mō-
wias, chociaż niernana li w Smierciu Ukrainy
cały i oddac tym sposobem naleru li koto i nwid-
kienie. Albo, gdyby list mój był przyred wreszcie
wraz z innemi powinsierowaniami, nierności
Twój uwagi, ale jakos niechcacy spiernit się i wy-
gra na tem, bo bedie prer Ciebie niernie prer-
sany. Skromna jeś autorka ciuryć się kaskiżne
z tego bedie, przypisując jednak wzrostu wzrost-
wemu krajowi.

Zaniesionij ad lat kilka Sawisore, wstawione
prer Ciebie w "Kosiniem" i ider rary, wracając

Jon Trigg prowadzący z Białej cerkwi, powtarza
"Widac, widac już Stawiorere"
"Wiat wchoragiew miasta Stawiorere" itd. ...
I kilka wzrost, stał lryj pamiętna miedze,
miej swojem Bohatka, która nawet miedze
kwadratami; byłem na tem miejscu, gdzie
stał stary dom Swick Prodricew, starałem się
przekłócić trochę szeregów o nich, ale z trudnością
się dostałem wycofać stół kilka od starego
komorego, który, jakby był stary, nie lubię się
wygadzać z tem, co im najmile, niechętnie
promykował coś pod nosem. Wokół niego
sreć lryj łabie Wrywiec, ba którego las codziennie
branie widy szafadajace drewno stanie.
Tja łabie miedzi tam się na Ukrainie, która
kocham z całej Dnory, ale łabie, jakby była dawna
ba Swick jeszcze czasów, karmienia jest dla
mnie tylko przedmiotem katu i smutnej dymy.
Prodrice moi mieszkał w gub. Wjowskiej w powiecie
Berdjowskim. Dwieście lat przedtem
w domu, gdzie mnie, najstarszego z dzieci, ciota
moja - noryta. Dopiero w szesnastym roku życia ad
mnie ad Wrahowa, na penyja janny Górskiej
łabie Ukrainie zagoradzi, w której przebywałem
lat pięć. Tam pod kierownictwem nasreć Procha
nię pretarionę jakoleś smutnych i świadłych
profesorów przekazywałem, się z myślą, aby kiedy
stać się już leżącym drugim. W wybranych klasach

studentom z wielkiem zamiłowaniem oraz
 głównie poeciów narodowych. Najwięcej przyja-
 wiającym mi do duszy byli: Mickiewicz,
 Malczewski, Wincenty Pol i Gałkowski. Prociar-
 leni wtrudzi mi w ręce nowe nornice Boga-
 tu i wielbienia, Twoje poezye Gacupiaty rewaj-
 struny serca mojego, Triataty na wyobraźnię, Kłó-
 ra Jurewta w Tobie duży bratni. Cresto, cześć, cześć
 smutnijere Twoje smutki, serce sciskało mi
 się z bólu i płakaniem, wtrudkiem. Profesor
 mój literatury polskiej i jeryka ajeryskiego był mi
 nadzwyczaj sympatyczny; mar ten mierzmo-
 wany pracy około oświaty młodszego pokolenia,
 ale niestety złego zdrowia, zmarł niebawem
 po moim wyjeździe, wynurzy mi tego co
 szło mi; wtrudna mi być ka do do grobu.
 Inny znów, Wsawery Pietraszkiewicz, pedagog
 z Giedyngi dużej, czytywał nam nieraz Twoje
 poezye; między innymi najczęściej zachwycał
 się "Duchem" "ad Skępn", nad którego piękności
 mi wprowadził się chęć i serce, doświadczać
 w truchach młodych swoich słuchaczk przyja-
 mnię odłask nornice, które sam miał dla
 Ciebie. Przyroda jednak chwila, wtedy potrzeba
 było porzucić się z tymi poeci wyimi ludźmi
 i opuścić Wroclaw, gdzie moje spędziłam lata i
 szad najświetle wywiortam wspomnienia a
 powracac na smutny i głęboki Wtruding, Kłó-

"Dumka mówi o przesładce
A wiato biele stare kroci"...

Dostanę baran miejsce w pp. Matkowskiej
w Sławierowach, gdzie jestem od trzech lat prawie.
Tu mam jedną nowinę, którejbym chciał
dać formę wiersza, co wielkie i piękne, a jedyne
i świeże i codziennie przez pana Boga, aby
mi w tym doformował.

Pamiętam dość jeszcze wywoki wierszy, które
się na pamięć wryły; przypominam je bardzo
często w myśli a. czyż je tak dobrze, że przyswoi-
łam je jak swoje własne. Gdy czasem trochę
smutniej nadmierz, bo to przecież u każdego bywa,
powtarzam R. gęślarzem:

"Krena krenig - z Wierowa,
W nowy krenig i ptacz,
Bom przegnat nie wiora,
Nie jutro robacz..."

Kawale. Jednak po smutku następuje radość,
d. a. tego też i ja, widzę często rana, wschodzące
słońce, kiedy cała natura, idąc do niego namię-
tnie, myśli sobie, że i ty kiedyś tu musisz
patrzeć na to i dozwolę wpadły chęć swój dury ^{przebiega}
widoku. Gaspiwale:

"Gdy na górze Swieci drzewo,
A w dolinie srebrzy rosa,
I ja lecę jak showrono
I ja sfiwam pod niebiosami,
Lecz - gonię wspomnień mądze..."

Jak wiele mówię mi te słowa! wiecnieby
je chciała powtarzać. Wtedy także, czując się
młodo i dobieg do odnowienia wesołego, co
niekiedy, rozmów Twoje słowa:

„Świeć się, świeć się wieku młodo,
Świeć na kwiatkach, świeć na łodygach,
Idealnie wiary, — cnoty ~~z~~
I miłości i swobody!...” itd.

Narysować miadaś senem na kwiatkach, senem
młodym; tak, ja także do czuję, ale pragnąc, że
pokolenie, które tak śpiewało było innemu od
serwisyjskiego. Może ci to przypomni, gdy powiem,
że. Próbaj, mato kto młoda także miadaś, jak ty
ja młodaś; niema a przynajmniej bardzo jest
mato przyciemnych dni, jak Twoja, któreby się z tej
strony na miadaś kapturowały; serce, inaczej
inaczej — inaczej...

Niechaj ci to nie martwi, bo są jeszcze i tacy, co
do czuję i mają wiecnie te słowa Twoje na ustach.

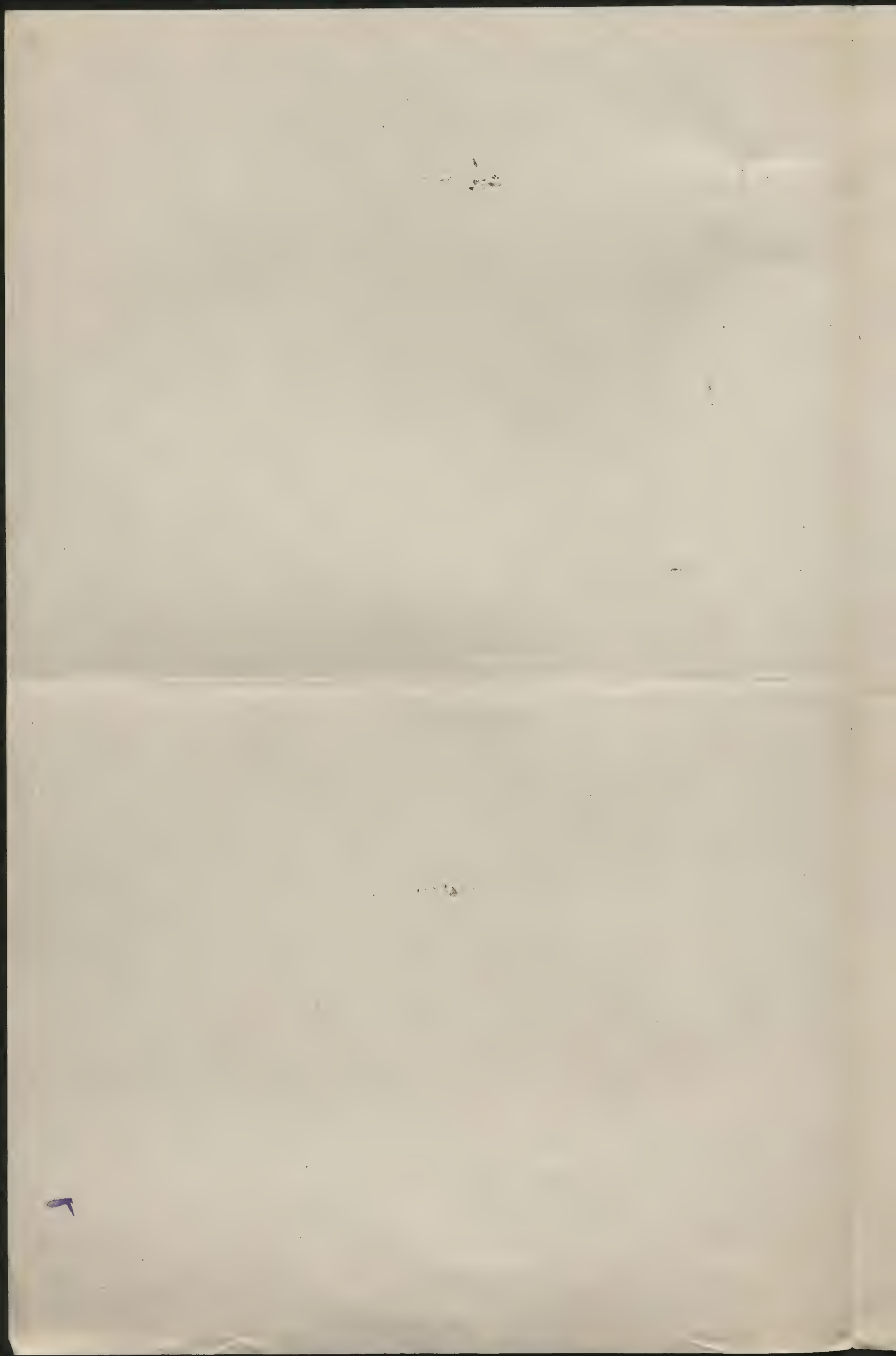
Niechaj ci także miadaś moja nie drwi,
że się tak pofak odrywem do mego mehanizmu
dłoni i pracy; ale ja w tym, które mówię do
Twojej Twojej, którą mam z pieśnią, którą ko-
cham i której wtóruję. Liskiem swoim chcia-
łam jedynie zrobić ci przyjemność, przypomni-
nając do co było kiedyś, do tego mnie dasklecznia
Jest już samo pisanie do Ciebie i nadzieja, że prze-
cierze przeglad do, co tutaj kręci, a może, o

ciemni smiem madyć, dobywory ludni,
tak dawno staronij, piewlesz z nad bregow
Sekwany ukraińskim swym dnieciom w
upominku stow kitha, a wdricezna li
Priatwa, kalicry je rfeownoicig do najmilerych
i najswieterych pamiatek, spienajac z Tobą:
"Przecier cety wroscia watek
Tyszy jedna mita chwilkha,
Kitha wspomnieu, normie kitha,
Kitha z miodych lat pamiatek....."
Tyceas li zalem woinieniu cety Ukraińy dyg
lat i rowia, pssery, bys' o niej miera pomni
mat tak, jak ona o Tobie pamiata i kaspienat
choc' zar jesore dla niej, nawet smutny
Tymy. Pryteu Tacz wyrary dci i uwielbie
nia dla kubic i pieszni Twej, noskajac na
hawere wierng i kochajaca ty coty Ukraińy

Michalina Margulowa

Do tego listu przyłącza
Adres mój: Gub. Wijnowska, - my i nasze życzenia:
Biatocerniew-Stawiarore
Marya Rakowska
Jadwiga Rakowska
Teresa Rakowska
Marya Dachowska
Zofia ze Gyszewskich Dachowska

Wdzygiem Ukraince, za Lego - talent Boski;
 Ja Larynam, Adam Wlryha Darowski -
 Tawgnatorowicz,
 Boleslaw Wiszynski z Ukrainy,
 A. Swistostawski z Wolynia.
 Gaspier Rozakowski (z Ukrainy).
 Teresa z Dyzrenskich Czarnowska (z Ukrainy)
 Czerwina z Kowuchich Przemyska (z Ukrainy)
 Stanislaw Przemyski (z Ukrainy)
 Michalina i Juliana Gostorzewicz - (z Ukrainy).
 i Maryja Sceruka (z Ukrainy).
 Stanislaw Lewicki (z Wolynia)
 Felix i Katarzyna Koszarska (z Ukrainy).
 Jan Kusacki (z Ukrainy)
 Dominika z Marimowich Kosacka (z Ukrainy)
 Maryja Cybulska (z Ukrainy)
 Fortuna Cybulski z.
 Maryja z Pakowskich Przemyska (z Podola)
 Mieczyslaw Kleszynski z Podynia,
 A. Stowicka (z Wolynia)
 W. Krajewska (z Wolynia)



Melania z Frankowskich Stornowska (z Włocławka)

Maryja Frankowska (z Włocławka)

Lili Frankowska (z Włocławka)

Stanisław Stornowski (z Włocławka)

Lili Frankowska (z Włocławka)

Konstantyna Karłowiczowa (z Warszawy) z Radomia

Krystyna Karłowiczowa — (z Radomia)

Chryzostom Karłowiczowski

Sygmund Karłowiczowski (z Warszawy)

Stanisław Karłowiczowski

Aleksandryna z Karłowiczowskich

Maryja Duninowa

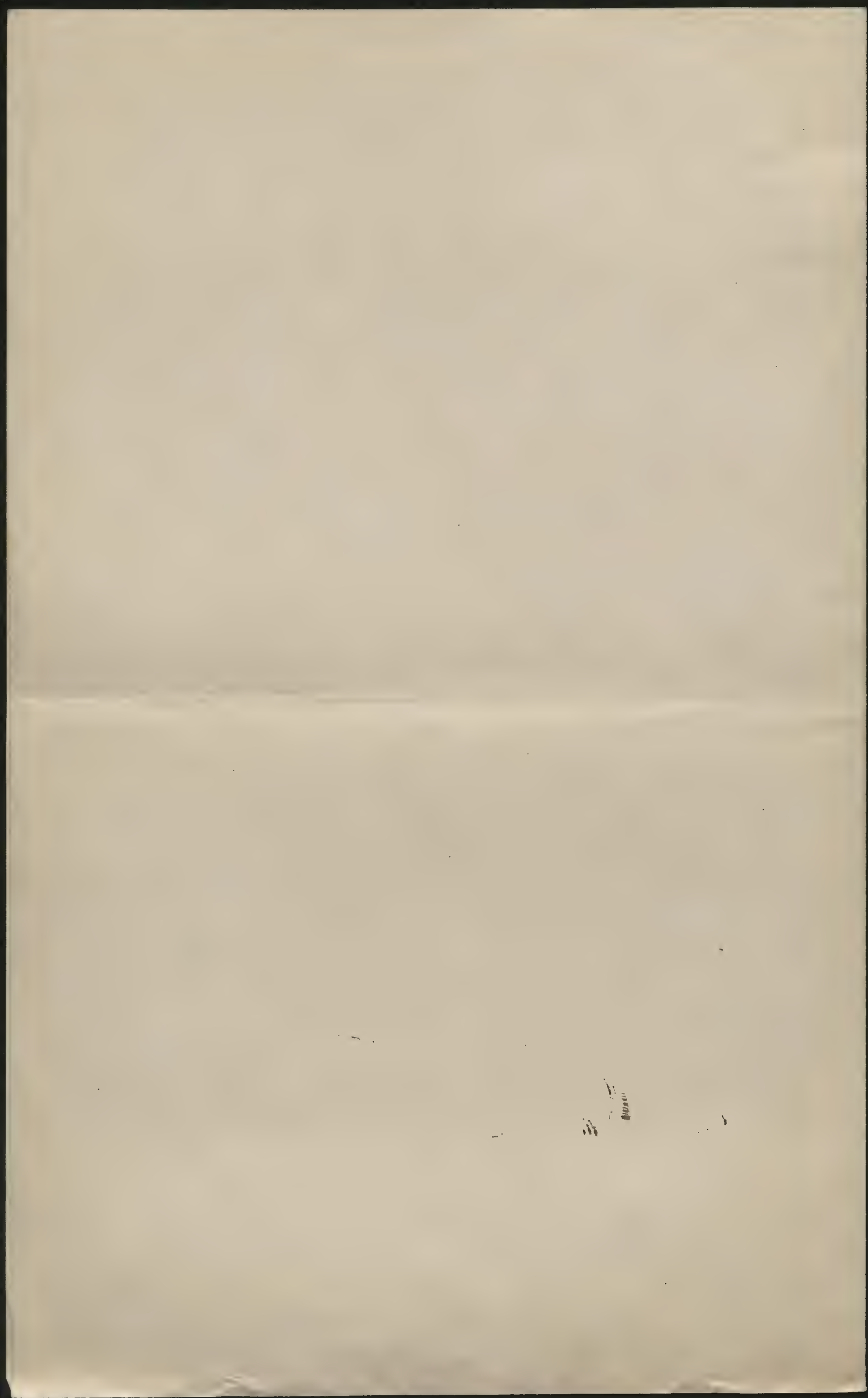
Pierling

z Warszawy

Maryja z Głogowa Rostworowska

Janina Rostworowska

Maryja Witowska (z Włocławka)



z Ukrainy:

Tadeusz Łarym. Kłisio, syn Pawła
Kapiśna Kłisio - z Tuszynami.
Gub: Kijowski, powiat Kijowski.

Cecylja z Lubowickich Kucińska

Maryja z Łoboskich Gysztowicz, syn.

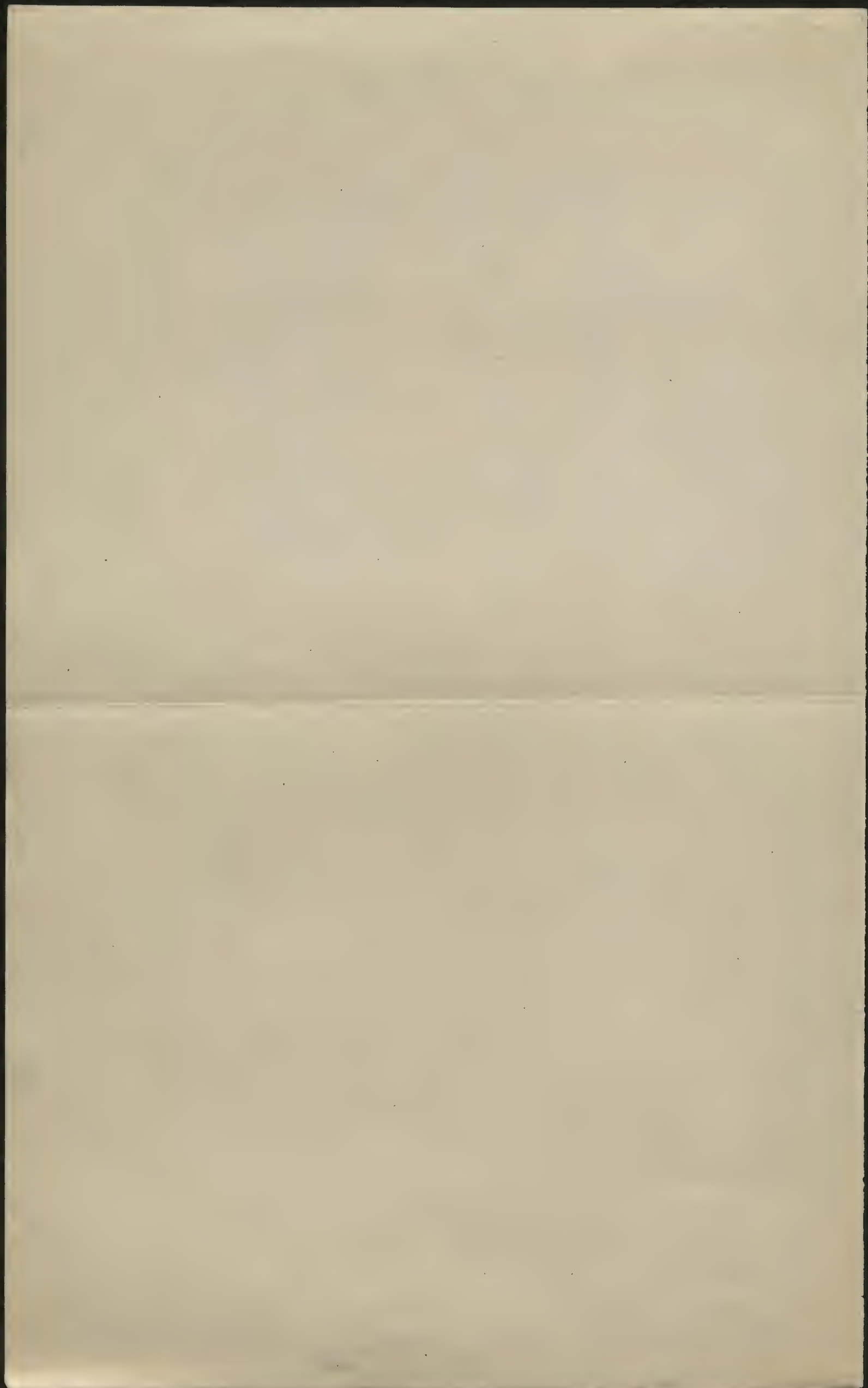
Walerj Koperski syn Stanisława z Tatars-
nowki w Skawinskim p.

Stanisław Koperski syn Walerzego student Uniwersytetu
Anelia Koperska córka Walerzego

z Podola Henryk syn Augustyn Jasiński
Kalinowski z Tomaszewicami Jasiński
Helena z Szulcowskich Skrahowska

z Kaliszki. Ludwik Niemcewicz - synowie Bonawentury
i Wincentego Niemcewicz, w syn. Gabriela.

Leon Modzelewski z Kaniowskiego



50
Yadwiga Kucalska
z Ukrainy

Gdzie ksi' i Raszawa plynęła, tam
wróciłam, pojąc się pieśnią mi Stawka
Ukrainy, dziś, chociaż lata swym pokrzyty
głową, pieśni twoje Wieszem, w sercu mem
zostają - Ewelina Kucalska

Warszawa.

Stefania z Jaselskiej
Prosińska
z Ukrainy

Ukrainiec Józef Wyszyński.
na dzień 19 Marca 1882 roku.

Amelia Certowicz

Teofila Certowicz

Józef Certowicz
z Ukrainy

